

金山御製梁皇寶懺 卷十

The Filial Piety Emperor Liang Repentance Dharma Service Scroll Ten

讚

The Praise

Yi	Feng	Xian	。	Ling	Luo	Jin	Xiu	Sha	<i>(Please raise your offering with your lotus fingers.)</i>		
衣	奉	獻	。	綾	羅	錦	綉	紗	<i>(請用蓮花指舉起您的供品)</i>		
Xiao	Jin	Gua	Zi	Nan	Miao	Hua	。	Long	Nu	Zhi	Jiu
銷	金	掛	子	難	描	畫	。	龍	女	織	就
Jin	Si	Pa	。	Po	Si	Ni	Wang	She	Jia	Sha	。
金	絲	帕	。	波	斯	匿	王	捨	袈	裟	。
Ma	Ming	Wang	Pu	Sa	。	Shi	Yuan	Shen	Tong	Hua	。
馬	鳴	王	菩	薩	。	誓	願	神	通	化	。
* Nan	Mo	Pu	Gong	Yang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times & prostrations)</i>	
南	無	普	供	養	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>	

請跪下。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please kneel down. Congregation repeats each sentence after the Presiding.

Gong	Wen	。									
恭	聞	。									
Shi	Hao	Neng	Ren	,	Zuo	Bao	Lian	Hua	Cheng	Zheng	Jue
十	號	能	仁	,	坐	寶	蓮	華	成	正	覺
Shi	Shen	Tiao	Yu	,	Yi	Wei	Chen	Nei	Zhuan	Fa	Lun
十	身	調	御	,	一	微	塵	內	轉	法	輪

Guang	Ming	Pian	Zhao	Yu	Shi	Fang	,	Fang	Bian	Quan	Chao
光	明	遍	照	於	十	方	,	方	便	全	超
Yu	Shi	Di	。	Ju	Zu	Shi	Po	Luo	Mi	,	Gu
於	十	地	。	具	足	十	波	羅	蜜	,	故
Cheng	Shi	Yuan	Da	Wang	。	Yang	Ji	Hong	Ci	,	Fu
稱	十	願	大	王	。	仰	冀	洪	慈	,	俯
Chui	Dong	Jian	。	Shang	Lai	Feng	Wei	Qiu	Chan	Can	Jia
垂	洞	鑒	。	上	來	奉	為	求	懺	參	加
Xiao	Qin	Bao	En	Liang	Huang	Fa	Hui	Zhong	Xing	Hu	Fa
孝	親	報	恩	梁	皇	法	會	眾	姓	護	法
Xin	Tu	Deng	,	Xiu	Jian	Ci	Bei	Dao	Chang	Chan	Fa
信	徒	等	,	脩	建	慈	悲	道	場	懺	法
Zi	Dang	Di	Shi	Juan	,	Ru	Tan	Yuan	Qi	。	Duan
茲	當	第	十	卷	,	入	壇	緣	起	。	端
Ke	Yi	Xin	,	Jing	Chen	Shi	Gong	。	Feng	Xian	Shi
恪	一	心	,	精	陳	十	供	。	奉	獻	十
Fang	San	Bao	,	Xun	Xiu	Shi	Zhou	Yi	Wen	。	Yi
方	三	寶	,	熏	脩	十	軸	儀	文	。	依
Shi	Ke	Zhi	Chan	Fa	,	Jie	Shi	Chan	Zhi	Zui	Qian
十	科	之	懺	法	,	解	十	纏	之	罪	愆
Qie	Nian	Can	Jia	Xiao	Qin	Bao	En	Liang	Huang	Fa	Hui
切	念	參	加	孝	親	報	恩	梁	皇	法	會

Zhong	Xing	Hu	Fa	Xin	Tu	Deng	,	Yin	Cong	Nang	Jie
眾	姓	護	法	信	徒	等	,	因	從	曩	劫
Guo	Gan	Jin	Sheng	。	Mei	Shi	Shan	Zhi	Zheng	Yin	,
果	感	今	生	。	昧	十	善	之	正	因	,
Zao	Shi	E	Zhi	Ye	Zhang	。	Shi	Chan	Zi	Rao	,
造	十	惡	之	業	障	。	十	纏	自	繞	,
Si	Gou	Suo	Zhi	Lian	Huan	;	Shi	Xi	Zi	Xun	,
似	鈎	鎖	之	連	環	;	十	習	自	熏	,
Lei	Fei	E	Zhi	Fu	Huo	。	Jian	Ji	Bai	Qian	Xing
類	飛	蛾	之	赴	火	。	漸	及	百	千	形
Zhuang	,	Fu	Cheng	Wu	Liang	Zui	Duan	。	Ai	Jian	Wei
狀	,	復	成	無	量	罪	端	。	愛	見	未
Wang	,	Tan	Xin	Nan	Man	。	Chen	Huo	Shao	Jin	Pu
忘	,	貪	心	難	滿	。	嗔	火	燒	盡	菩
Ti	Zhi	Zhong	,	Ye	Feng	Diao	Can	Gong	De	Zhi	Lin
提	之	種	,	業	風	凋	殘	功	德	之	林
Sui	Yue	Cuo	Tuo	,	Fang	Zhi	Guo	Jiu	;	Guang	Yin
歲	月	蹉	跎	,	方	知	過	咎	;	光	陰
Shu	Hu	,	Shi	Jue	Qian	Fei	。	Jin	Ze	Cheng	Chan
倏	忽	,	始	覺	前	非	。	今	則	承	懺
Hui	Zhi	Xuan	Men	,	Xing	Xun	Xiu	Er	You	Xu	。
悔	之	玄	門	,	幸	熏	脩	而	有	緒	。

Pin	Zhu	Zi	Lu	,	Pi	Yue	Jin	Wen	。	Xiu	Fo
憑	諸	緇	侶	，	披	閱	金	文	。	脩	佛
Shi	Yi	Zhou	Long	,	Zuo	Wu	Qiong	Zhi	Fa	Li	。
事	以	周	隆	，	作	無	窮	之	法	利	。
Ke	Nian	She	Nian	Yi	Chong	Chong	,	Yi	Cheng	Tou	Cheng
克	念	攝	念	以	重	重	，	意	誠	投	誠
Yu	Yi	Yi	。	Wang	Fo	Chui	Ci	，	Ming	Xun	Jia
於	一	一	。	望	佛	垂	慈	，	冥	熏	加
Bei	。										
被	。										

請起立，和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please stand up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Yi	Nian	Pu	Guan	Wu	Liang	Jie	,					
一	念	普	觀	無	量	劫	，					
Wu	Qu	Wu	Lai	Yi	Wu	Zhu	。					
無	去	無	來	亦	無	住	。					
Ru	Shi	Liao	Zhi	San	Shi	Shi	,					
如	是	了	知	三	世	事	，					
Chao	Zhu	Fang	Bian	Cheng	Shi	Li	。	<i>(Make a half bow)</i>				
超	諸	方	便	成	十	力	。	<i>(問訊)</i>				

入懺

Repentance

Qi	Yun	Ci	Bei	Dao	Chang	Chan	Fa	,
啟	運	慈	悲	道	場	懺	法	,

Yi	Xin	Gui	Ming	San	Shi	Zhu	Fo	。
一	心	歸	命	三	世	諸	佛	。

Qi	Yun	Ci	Bei	Dao	Chang	Chan	Fa	,
啟	運	慈	悲	道	場	懺	法	,

Yi	Xin	Gui	Ming	San	Shi	Zhu	Fo	。	<i>(Make a half bow)</i>
一	心	歸	命	三	世	諸	佛	。	<i>(問訊)</i>

Nan	Mo	Guo	Qu	Pi	Po	Shi	Fo	。
南	無	過	去	毘	婆	尸	佛	。

Nan	Mo	Shi	Qi	Fo	。	<i>(Make one prostration)</i>			
南	無	尸	棄	佛	。	<i>(頂禮一拜)</i>			

Nan	Mo	Pi	She	Fu	Fo	。
南	無	毘	舍	浮	佛	。

Nan	Mo	Ju	Liu	Sun	Fo	。	<i>(Make one prostration)</i>		
南	無	拘	留	孫	佛	。	<i>(頂禮一拜)</i>		

Nan	Mo	Ju	Na	Han	Mou	Ni	Fo	。
南	無	拘	那	含	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Jia	She	Fo	。	<i>(Make one prostration)</i>		
南	無	迦	葉	佛	。	<i>(頂禮一拜)</i>		

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	。
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Dang	Lai	Mi	Le	Zun	Fo	(Make one prostration)	(Make a half bow)
南	無	當	來	彌	勒	尊	佛	(頂禮一拜)	(問訊)

請跪下。

Please kneel down.

Ci	Bei	Dao	Chang	Chan	Fa	Juan	Di	Shi
慈	悲	道	場	懺	法	卷	第	十

Pu	Sa	Hui	Xiang	Fa	Di	San	Shi	Ba
菩	薩	迴	向	法	第	三	十	八

Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。	Xiang	Yu
今	日	道	場	,	同	業	大	眾	。	相	與

Yi	De	,	Han	Lao	Ren	Ku	。	Xiu	Ru	Shi	Deng
已	得	,	捍	勞	忍	苦	。	脩	如	是	等

Wu	Liang	Shan	Gen	。	Yi	Fu	Ren	Ren	,	Qi	Ru
無	量	善	根	。	宜	復	人	人	,	起	如

Shi	Nian	。	Wo	Suo	Xiu	Xi	Shan	Gen	,	Xi	Yi
是	念	。	我	所	脩	習	善	根	,	悉	以

Rao	Yi	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。
饒	益	一	切	眾	生	。

Ling	Zhu	Zhong	Sheng	,	Jiu	Jing	Qing	Jing	。	Yi	Ci
令	諸	眾	生	,	究	竟	清	淨	。	以	此

Suo	Xiu	Chan	Hui	Shan	Gen	,	Ling	Zhu	Zhong	Sheng	,
所	脩	懺	悔	善	根	,	令	諸	眾	生	,
Jie	Xi	Mie	Chu	Di	Yu	、	E	Gui	、	Chu	Sheng
皆	悉	滅	除	地	獄	、	餓	鬼	、	畜	生
Yan	Luo	Wang	Deng	,	Wu	Liang	Ku	Nao	。		
閻	羅	王	等	,	無	量	苦	惱	。		
Yi	Ci	Chan	Fa	,	Wei	Zhu	Zhong	Sheng	,	Zuo	Da
以	此	懺	法	,	為	諸	眾	生	,	作	大
She	Zhai	。	Ling	Mie	Ku	Yin	,	Zuo	Da	Jiu	Hu
舍	宅	。	令	滅	苦	陰	,	作	大	救	護
Ling	Tuo	Fan	Nao	,	Zuo	Da	Gui	Yi	。	Ling	Li
令	脫	煩	惱	,	作	大	歸	依	。	令	離
Kong	Bu	,	Zuo	Da	Zhi	Qu	,	Ling	Zhi	Zhi	Di
恐	怖	,	作	大	止	趣	,	令	至	智	地
Zuo	Da	An	Yin	。							
作	大	安	隱	。							
Ling	De	Jiu	Jing	An	Yin	Chu	,	Zuo	Da	Ming	Zhao
令	得	究	竟	安	隱	處	,	作	大	明	照
Ling	Mie	Chi	An	,	Zuo	Da	Deng	Ming	。	Ling	De
令	滅	癡	闇	,	作	大	燈	明	。	令	得
An	Zhu	Jiu	Jing	Ming	Jing	,	Zuo	Da	Dao	Shi	。
安	住	究	竟	明	淨	,	作	大	導	師	。

Ling	Ru	Fang	Bian	Fa	Men	,	De	Jing	Zhi	Shen	。
令	入	方	便	法	門	，	得	淨	智	身	。
Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。	Ru	Ci
今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。	如	此
Zhu	Fa	,	Shi	Pu	Sa	Mo	He	Sa	。	Wei	Yuan
諸	法	，	是	菩	薩	摩	訶	薩	。	為	怨
Qin	Gu	,	Yi	Zhu	Shan	Gen	,	Tong	Gong	Hui	Xiang
親	故	，	以	諸	善	根	，	同	共	迴	向
Yu	Zhu	Zhong	Sheng	,	Deng	Wu	Cha	Bie	。	Ru	Ping
於	諸	眾	生	，	等	無	差	別	。	入	平
Deng	Guan	,	Wu	Yuan	Qin	Xiang	。	Chang	Yi	Ai	Yan
等	觀	，	無	怨	親	想	。	常	以	愛	眼
Shi	Zhu	Zhong	Sheng	。							
視	諸	眾	生	。							
Ruo	Zhong	Sheng	Huai	Yuan	,	Yu	Pu	Sa	Qi	E	Ni
若	眾	生	懷	怨	，	於	菩	薩	起	惡	逆
Xin	Zhe	;	Pu	Sa	Wei	Zhen	Shan	Zhi	Shi	,	Shan
心	者	；	菩	薩	為	真	善	知	識	，	善
Tiao	Fu	Xin	,	Wei	Shuo	Shen	Fa	。	Pi	Ru	Da
調	伏	心	，	為	說	深	法	。	譬	如	大
Hai	,	Yi	Qie	Zhong	Du	,	Suo	Bu	Neng	Huai	。
海	，	一	切	眾	毒	，	所	不	能	壞	。

Pu	Sa	Yi	Er	。
菩	薩	亦	爾	。

Yu	Chi	Wu	Zhi	,	Bu	Zhi	Bao	En	,	Ru	Shi
愚	癡	無	智	,	不	知	報	恩	,	如	是

Zhong	Sheng	,	Qi	Wu	Liang	E	,	Bu	Neng	Dong	Luan
眾	生	,	起	無	量	惡	,	不	能	動	亂

Pu	Sa	Dao	Xin	。	Pi	Ru	Gao	Ri	,	Pu	Zhao
菩	薩	道	心	。	譬	如	杲	日	,	普	照

Zhong	Sheng	,	Bu	Wei	Wu	Mu	Er	Yin	Guang	Ming	。
眾	生	,	不	為	無	目	而	隱	光	明	。

Pu	Sa	Dao	Xin	,	Yi	Fu	Ru	Shi	。
菩	薩	道	心	,	亦	復	如	是	。

Bu	Wei	E	Zhe	Er	Sheng	Tui	Mo	,	Bu	Yi	Zhong
不	為	惡	者	而	生	退	沒	,	不	以	眾

Sheng	Nan	Tiao	Fu	Gu	,	Tui	She	Shan	Gen	。	Pu
生	難	調	伏	故	,	退	捨	善	根	。	菩

Sa	Mo	He	Sa	,	Yu	Zhu	Shan	Gen	,	Xin	Xin
薩	摩	訶	薩	,	於	諸	善	根	,	信	心

Qing	Jing	,	Zhang	Yang	Da	Bei	。
清	淨	,	長	養	大	悲	。

Yi	Zhu	Shan	Gen	,	Pu	Wei	Zhong	Sheng	,	Shen	Xin
以	諸	善	根	,	普	為	眾	生	,	深	心

Hui	Xiang	,	Fei	Dan	Kou	Yan	。
迴	向	，	非	但	口	言	。

Yu	Zhu	Zhong	Sheng	,	Jie	Fa	Huan	Xi	Xin	,	Ming
於	諸	眾	生	，	皆	發	歡	喜	心	，	明

Jing	Xin	,	Rou	Ruan	Xin	,	Ci	Bei	Xin	,	Ai
淨	心	，	柔	軟	心	，	慈	悲	心	，	愛

Nian	Xin	,	She	Qu	Xin	,	Rao	Yi	Xin	,	An
念	心	，	攝	取	心	，	饒	益	心	，	安

Le	Xin	,	Zui	Sheng	Xin	,
樂	心	，	最	勝	心	，

Yi	Zhu	Shan	Gen	Hui	Xiang	。	Pu	Sa	Mo	He	Sa
以	諸	善	根	迴	向	。	菩	薩	摩	訶	薩

Fa	Ru	Shi	Shan	Gen	Hui	Xiang	。	Wo	Deng	Jin	Ri
發	如	是	善	根	迴	向	。	我	等	今	日

Yi	Ying	Yang	Xue	Ru	Shi	Hui	Xiang	,
亦	應	仰	學	如	是	迴	向	，

Xin	Nian	Kou	Yan	:	Ruo	Wo	Suo	You	Hui	Xiang	Gong
心	念	口	言	:	若	我	所	有	迴	向	功

De	,	Ling	Zhu	Zhong	Sheng	,	De	Qing	Jing	Qu	,
德	，	令	諸	眾	生	，	得	清	淨	趣	，

De	Qing	Jing	Sheng	。	Gong	De	Man	Zu	,	Yi	Qie
得	清	淨	生	。	功	德	滿	足	，	一	切

Shi	Jian	,	Wu	Neng	Huai	Zhe	。	Gong	De	Zhi	Hui
世	間	，	無	能	壞	者	。	功	德	智	慧

Wu	You	Qiong	Ji	。
無	有	窮	極	。

Shen	Kou	Yi	Ye	,	Ju	Zu	Zhuang	Yan	。	Chang	Jian
身	口	意	業	，	具	足	莊	嚴	。	常	見

Zhu	Fo	,	Yi	Bu	Huai	Xin	,	Ting	Shou	Zheng	Fa
諸	佛	，	以	不	壞	信	，	聽	受	正	法

Li	Zhu	Yi	Wang	。	Yi	Chi	Bu	Wang	,	Jing	Shen
離	諸	疑	網	。	憶	持	不	忘	，	淨	身

Kou	Ye	。	Xin	Chang	An	Zhu	,	Sheng	Miao	Shan	Gen
口	業	。	心	常	安	住	，	勝	妙	善	根

Yong	Li	Pin	Fa	,	Qi	Cai	Chong	Man	。	Xiu	Xue
永	離	貧	乏	，	七	財	充	滿	。	脩	學

Yi	Qie	Pu	Sa	Suo	Xue	。	De	Zhu	Shan	Gen	,
一	切	菩	薩	所	學	。	得	諸	善	根	，

Cheng	Jiu	Pin	Deng	。
成	就	平	等	。

De	Miao	Jie	Tuo	,	Yi	Qie	Zhong	Zhi	。	Yu	Zhu
得	妙	解	脫	，	一	切	種	智	。	於	諸

Zhong	Sheng	,	De	Ci	Ai	Yan	。	Shen	Gen	Qing	Jing
眾	生	，	得	慈	愛	眼	。	身	根	清	淨

Yan	Ci	Bian	Hui	。
言	辭	辯	慧	。

Fa	Qi	Zhu	Shan	,	Xin	Wu	Ran	Zhuo	。	Ru	Shen
發	起	諸	善	,	心	無	染	著	。	入	甚

Shen	Fa	,	She	Qu	Yi	Qie	。	Tong	Zhu	Zhu	Fo
深	法	,	攝	取	一	切	。	同	住	諸	佛

Zhu	Wu	Suo	Zhu	。
住	無	所	住	。

Suo	You	Hui	Xiang	,	Xi	Ru	Shi	Fang	Pu	Sa	Mo
所	有	迴	向	,	悉	如	十	方	菩	薩	摩

He	Sa	,	Suo	Fa	Hui	Xiang	。	Guang	Da	Ru	Fa
訶	薩	,	所	發	迴	向	。	廣	大	如	法

Xing	,	Jiu	Jing	Ru	Xu	Kong	。
性	,	究	竟	如	虛	空	。

Yuan	Zhong	Deng	De	Ru	Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan
願	眾	等	得	如	所	願	,	滿	菩	提	願

Si	Sheng	Liu	Dao	,	Tong	De	Ru	Yuan	。	Chong	Fu
四	生	六	道	,	同	得	如	願	。	重	復

Zeng	Dao	,	Wu	Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian
增	到	,	五	體	投	地	,	歸	依	世	間

Da	Ci	Bei	Fu	。
大	慈	悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	◦
南	無	彌	勒	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Wei	De	Fo	◦	Nan	Mo	Jian	Ming	Fo	◦
南	無	威	德	佛	◦	南	無	見	明	佛	◦

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Shan	Xing	Bao	Fo	◦	Nan	Mo	Shan	Xi	Fo
南	無	善	行	報	佛	◦	南	無	善	喜	佛

Nan	Mo	Wu	You	Fo	◦	Nan	Mo	Bao	Ming	Fo	◦
南	無	無	憂	佛	◦	南	無	寶	明	佛	◦

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wei	Yi	Fo	◦	Nan	Mo	Le	Fu	De	Fo
南	無	威	儀	佛	◦	南	無	樂	福	德	佛

Nan	Mo	Gong	De	Hai	Fo	◦	Nan	Mo	Jin	Xiang	Fo
南	無	功	德	海	佛	◦	南	無	盡	相	佛

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Duan	Mo	Fo	◦	Nan	Mo	Jin	Mo	Fo	◦
南	無	斷	魔	佛	◦	南	無	盡	魔	佛	◦

Nan	Mo	Guo	Shuai	Dao	Fo	◦
南	無	過	衰	道	佛	◦

Nan	Mo	Bu	Huai	Yi	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	不	壞	意	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Shui	Wang	Fo	◦	Nan	Mo	Jing	Mo	Fo	◦
南	無	水	王	佛	◦	南	無	淨	魔	佛	◦

Nan	Mo	Zhong	Shang	Wang	Fo	◦	Nan	Mo	Ai	Ming	Fo
南	無	眾	上	王	佛	◦	南	無	愛	明	佛

<i>(Make one prostration)</i>
<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Fu	Deng	Fo	◦	Nan	Mo	Pu	Ti	Xiang	Fo
南	無	福	燈	佛	◦	南	無	菩	提	相	佛

Nan	Mo	Zhi	Yin	Fo	<i>(Make one prostration)</i>	
南	無	智	音	佛	<i>(頂禮一拜)</i>	

Nan	Mo	Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	◦
南	無	常	精	進	菩	薩	◦

Nan	Mo	Bu	Xiu	Xi	Pu	Sa	◦
南	無	不	休	息	菩	薩	◦

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦	Nan	Mo	Guan	Shi
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦	南	無	觀	世

Yin	Pu	Sa	<i>(Make one prostration)</i>	<i>(Make a half bow)</i>	<i>(Please kneel down)</i>
音	菩	薩	<i>(頂禮一拜)</i>	<i>(問訊)</i>	<i>(請跪下)</i>

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	，	如	是	十	方	，	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	，	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Li	,	Tong	Jia	She	Shou	。	Ling	Hui	Xiang	Xin	,
力	，	同	加	攝	受	。	令	迴	向	心	，

Ju	Zu	Cheng	Jiu	。
具	足	成	就	。

Zhong	Deng	Ruo	Ju	You	Wu	Liang	Da	E	Zui	Ye	,
眾	等	若	具	有	無	量	大	惡	罪	業	，

Ying	Shou	Wu	Liang	Wu	Bian	Chu	Du	,	Yu	E	Dao
應	受	無	量	無	邊	楚	毒	，	於	惡	道

Zhong	,	Bu	Neng	Zi	Ba	。	Wei	Jin	Ri	Fa	Pu
中	，	不	能	自	拔	。	違	今	日	發	菩

Ti	Xin	,	Wei	Pu	Ti	Xing	,	Wei	Pu	Ti	Yuan
提	心	，	違	菩	提	行	，	違	菩	提	願

Zhe	；
者	；

Yuan	Shi	Fang	Da	Di	Pu	Sa	,	Yi	Qie	Sheng	Ren
願	十	方	大	地	菩	薩	，	一	切	聖	人

Yi	Ci	Bei	Xin	,	Bu	Wei	Ben	Yuan	,	Zhu	Zhong
以	慈	悲	心	，	不	違	本	願	，	助	眾

Deng	Yu	Bi	San	E	Dao	Zhong	,	Jiu	Zhu	Zhong	Sheng
等	於	彼	三	惡	道	中	,	救	諸	眾	生

Ling	De	Jie	Tuo	。
令	得	解	脫	。

Shi	Bu	Yi	Ku	Gu	,	She	Li	Zhong	Sheng	,	Wei
誓	不	以	苦	故	,	捨	離	眾	生	,	為

Wo	He	Fu	Zhong	Dan	,	Man	Ping	Deng	Yuan	。	Du
我	荷	負	重	擔	,	滿	平	等	願	。	度

Tuo	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Sheng	Lao	Bing	Si	,	Chou
脫	一	切	眾	生	,	生	老	病	死	,	愁

You	Ku	Nao	,	Wu	Liang	E	Nan	。	Ling	Zhu	Zhong
憂	苦	惱	,	無	量	厄	難	。	令	諸	眾

Sheng	,	Xi	De	Qing	Jing	。	Ju	Zu	Shan	Gen	,
生	,	悉	得	清	淨	。	具	足	善	根	,

Jiu	Jing	Jie	Tuo	。
究	竟	解	脫	。

She	Li	Zhong	Mo	,	Yuan	E	Zhi	Shi	。	Qin	Jin
捨	離	眾	魔	,	遠	惡	知	識	。	親	近

Shan	You	,	Zhen	Shan	Juan	Shu	。	Cheng	Jiu	Jing	Ye
善	友	,	真	善	眷	屬	。	成	就	淨	業

Jin	Mie	Zhong	Ku	。	Ju	Zu	Pu	Sa	Wu	Liang	Xing
盡	滅	眾	苦	。	具	足	菩	薩	無	量	行

Yuan	,	Jian	Fo	Huan	Xi	,	De	Yi	Qie	Zhi	,
願	，	見	佛	歡	喜	，	得	一	切	智	，

Huan	Fu	Du	Tuo	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。
還	復	度	脫	一	切	眾	生	。

Fa	Yuan	Di	San	Shi	Jiu
發	願	第	三	十	九

Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。	Yi	Fa
今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。	已	發

Hui	Xiang	Jing	,	Ci	Fu	Ying	Xu	Fa	Ru	Shi	Yuan
迴	向	竟	，	次	復	應	須	發	如	是	願

Xun	Fu	!	Zhong	E	Suo	Qi	,	Jie	Yuan	Liu	Gen
尋	夫	！	眾	惡	所	起	，	皆	緣	六	根

Shi	Zhi	Liu	Gen	,	Zhong	Huo	Zhi	Ben	。	Sui	Wei
是	知	六	根	，	眾	禍	之	本	。	雖	為

Huo	Ben	,	Yi	Neng	Zhao	Zhi	Wu	Liang	Fu	Ye	。
禍	本	，	亦	能	招	致	無	量	福	業	。

Gu	Sheng	Man	Jing	Yan	:	Shou	Hu	Liu	Gen	,	Jing
故	勝	鬘	經	言	:	守	護	六	根	，	淨

Shen	Kou	Yi	,	Yi	Ci	Yi	Zheng	,	Sheng	Shan	Zhi
身	口	意	，	以	此	義	證	，	生	善	之

Ben	。	Gu	Yu	Liu	Gen	,	Fa	Da	Shi	Yuan	。
本	。	故	於	六	根	，	發	大	誓	願	。

Xian	Fa	Yan	Gen	Yuan
先	發	眼	根	願

Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。	Guang
願	今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。	廣

Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie	Zhong
及	十	方	，	四	生	六	道	，	一	切	眾

Sheng	。	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti	。
生	。	從	今	日	去	，	乃	至	菩	提	。

Yan	Chang	Bu	Jian	Tan	Yu	,	Wu	Yan	Zha	Huan	Zhi
眼	常	不	見	貪	欲	，	無	厭	詐	幻	之

Se	。	Bu	Jian	Chan	Yu	Qu	Mei	Ning	Hui	Zhi	Se
色	。	不	見	諂	諛	曲	媚	佞	會	之	色

Bu	Jian	Xuan	Huang	Zhu	Zi	Huo	Ren	Zhi	Se	。	Bu
不	見	玄	黃	朱	紫	惑	人	之	色	。	不

Jian	Chen	Hui	Dou	Zheng	Chou	Zhuang	Zhi	Se	。	Bu	Jian
見	瞋	恚	鬪	諍	醜	狀	之	色	。	不	見

Da	Pu	Ku	Nao	Sun	Ta	Zhi	Se	。
打	撲	苦	惱	損	他	之	色	。

Bu	Jian	Tu	Lie	Shang	Hui	Zhong	Sheng	Zhi	Se	。	Bu
不	見	屠	裂	傷	毀	眾	生	之	色	。	不

Jian	Yu	Chi	Wu	Xin	Yi	An	Zhi	Se	。	Bu	Jian
見	愚	癡	無	信	疑	闇	之	色	。	不	見

Wu	Qian	Wu	Jing	Jiao	Man	Zhi	Se	。	Bu	Jian	Jiu
無	謙	無	敬	憍	慢	之	色	。	不	見	九

Shi	Liu	Zhong	Xie	Jian	Zhi	Se	。
十	六	種	邪	見	之	色	。

Wei	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Cong	Jin	Ri	Qu	。
惟	願	一	切	眾	生	,	從	今	日	去	。

Yan	Chang	De	Jian	Shi	Fang	Chang	Zhu	Fa	Shen	,	Zhan
眼	常	得	見	十	方	常	住	法	身	,	湛

Ran	Zhi	Se	。	Chang	Jian	San	Shi	Er	Xiang	,	Zi
然	之	色	。	常	見	三	十	二	相	,	紫

Mo	Jin	Se	。	Chang	Jian	Ba	Shi	Zhong	Hao	,	Sui
磨	金	色	。	常	見	八	十	種	好	,	隨

Xing	Zhi	Se	。
形	之	色	。

Chang	Jian	Zhu	Tian	Zhu	Xian	,	Feng	Bao	Lai	Xian	,
常	見	諸	天	諸	仙	,	奉	寶	來	獻	,

San	Hua	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Kou	Chu	Wu	Zhong	Se
散	華	之	色	。	常	見	口	出	五	種	色

Guang	,	Shuo	Fa	Du	Ren	Zhi	Se	。
光	,	說	法	度	人	之	色	。

Chang	Jian	Fen	Shen	San	Ti	,	Pian	Man	Shi	Fang	Zhi
常	見	分	身	散	體	,	徧	滿	十	方	之

Se	。	Chang	Jian	Zhu	Fo	Fang	Rou	Ji	Guang	,	Gan
色	。	常	見	諸	佛	放	肉	髻	光	,	感

Yu	You	Yuan	Lai	Hui	Zhi	Se	。
於	有	緣	來	會	之	色	。

Chang	Jian	Shi	Fang	Pu	Sa	Pi	Zhi	Luo	Han	,	Zhong
常	見	十	方	菩	薩	辟	支	羅	漢	,	眾

Sheng	Zhi	Se	。	Chang	De	Yu	Zhu	Zhong	Sheng	,	Ji
聖	之	色	。	常	得	與	諸	眾	生	,	及

Zhu	Juan	Shu	,	Guan	Fo	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Zhong
諸	眷	屬	,	觀	佛	之	色	。	常	見	眾

Shan	Wu	Jiao	Jia	Se	。	Chang	Jian	Qi	Jue	Jing	Hua
善	無	教	假	色	。	常	見	七	覺	淨	華

Zhi	Se	。
之	色	。

Chang	Jian	Jie	Tuo	Miao	Guo	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Jin
常	見	解	脫	妙	果	之	色	。	常	見	今

Ri	Dao	Chang	,	Da	Zhong	Huan	Xi	,	Zan	Fa	Ding
日	道	場	,	大	眾	歡	喜	,	讚	法	頂

Shou	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Si	Zhong	Wei	Rao	,	Ting
受	之	色	。	常	見	四	眾	圍	繞	,	聽

Fa	Ke	Yang	Zhi	Se	。
法	渴	仰	之	色	。

Chang	Jian	Yi	Qie	Bu	Shi	Chi	Jie	,	Ren	Ru	Jing
常	見	一	切	布	施	持	戒	,	忍	辱	精

Jin	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Yi	Qie	Jing	Mo	Chan	Si
進	之	色	。	常	見	一	切	靜	默	禪	思

Xiu	Xi	Zhi	Hui	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Yi	Qie	Zhong
脩	習	智	慧	之	色	。	常	見	一	切	眾

Sheng	,	De	Wu	Sheng	Ren	,	Xian	Qian	Shou	Ji	Huan
生	,	得	無	生	忍	,	現	前	受	記	歡

Xi	Zhi	Se	。
喜	之	色	。

Chang	Jian	Yi	Qie	Deng	Jin	Gang	Hui	,	Duan	Wu	Ming
常	見	一	切	登	金	剛	慧	,	斷	無	明

An	,	Bu	Chu	Zhi	Se	。	Chang	Jian	Yi	Qie	Mu
闍	,	補	處	之	色	。	常	見	一	切	沐

Yu	Fa	Liu	,	Bu	Tui	Zhi	Se	。
浴	法	流	,	不	退	之	色	。

Yi	Fa	Yan	Gen	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,
已	發	眼	根	願	竟	。	相	與	至	心	,

Wu	Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci
五	體	投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈

Bei	Fu	。
悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	◦
南	無	彌	勒	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Shan	Mie	Fo	◦	Nan	Mo	Fan	Xiang	Fo	◦
南	無	善	滅	佛	◦	南	無	梵	相	佛	◦

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Zhi	Xi	Fo	◦	Nan	Mo	Shen	Xiang	Fo	◦
南	無	智	喜	佛	◦	南	無	神	相	佛	◦

Nan	Mo	Ru	Zhong	Wang	Fo	◦	Nan	Mo	Chi	Di	Fo
南	無	如	眾	王	佛	◦	南	無	持	地	佛

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Ai	Ri	Fo	◦	Nan	Mo	Luo	Hou	Yue	Fo
南	無	愛	日	佛	◦	南	無	羅	睺	月	佛

Nan	Mo	Hua	Ming	Fo	◦	Nan	Mo	Yao	Shi	Shang	Fo
南	無	華	明	佛	◦	南	無	藥	師	上	佛

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Chi	Shi	Li	Fo	◦
南	無	持	勢	力	佛	◦

Nan	Mo	Fu	De	Ming	Fo	◦
南	無	福	德	明	佛	◦

Nan	Mo	Xi	Ming	Fo	◦	Nan	Mo	Hao	Yin	Fo	◦
南	無	喜	明	佛	◦	南	無	好	音	佛	◦

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Fa	Zi	Zai	Fo	◦	Nan	Mo	Fan	Yin	Fo
南	無	法	自	在	佛	◦	南	無	梵	音	佛

Nan	Mo	Miao	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	妙	音	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦	(Make one prostration)
南	無	大	勢	至	菩	薩	◦	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Make a half bow)	(Please kneel down)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(問訊)	(請跪下)

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	◦	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	◦	願	以	慈	悲

Li	,	Tong	Jia	Fu	Hu	◦	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	,	同	加	覆	護	◦	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
所	願	，	滿	菩	提	願	。

Ci	Fa	Er	Gen	Yuan
次	發	耳	根	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。
又	願	今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	，	四	生	六	道	，	一	切

Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	。	從	今	日	去	，	乃	至	菩	提

Er	Chang	Bu	Wen	Ti	Ku	Chou	Ku	,	Bei	Qi	Zhi
耳	常	不	聞	啼	哭	愁	苦	，	悲	泣	之

Sheng	。	Bu	Wen	Wu	Jian	Di	Yu	,	Shou	Ku	Zhi
聲	。	不	聞	無	間	地	獄	，	受	苦	之

Sheng	。
聲	。

Bu	Wen	Huo	Tang	Lei	Fei	,	Zhen	Xiang	Zhi	Sheng	。
不	聞	鑊	湯	雷	沸	，	震	響	之	聲	。

Bu	Wen	Dao	Shan	Jian	Shu	,	Feng	Ren	Ge	Lie	Zhi
不	聞	刀	山	劍	樹	，	鋒	刃	割	裂	之

Sheng	。	Bu	Wen	Shi	Ba	Di	Yu	Jian	Ge	,	Wu
聲	。	不	聞	十	八	地	獄	間	隔	，	無

Liang	Ku	Chu	Zhi	Sheng	。
量	苦	楚	之	聲	。

Bu	Wen	E	Gui	Ji	Ke	Re	Nao	,	Qiu	Shi	Bu
不	聞	餓	鬼	飢	渴	熱	惱	,	求	食	不

De	Zhi	Sheng	。	Bu	Wen	E	Gui	Xing	Dong	,	Zhi
得	之	聲	。	不	聞	餓	鬼	行	動	,	支

Jie	Huo	Ran	,	Zuo	Wu	Bai	Che	Sheng	。	Bu	Wen
節	火	然	,	作	五	百	車	聲	。	不	聞

Chu	Sheng	Shen	,	Da	Wu	Bai	You	Xun	,
畜	生	身	,	大	五	百	由	旬	,

Wei	Zhu	Xiao	Chong	Za	Shi	Ku	Tong	Zhi	Sheng	。	Bu
為	諸	小	蟲	嚼	食	苦	痛	之	聲	。	不

Wen	Di	Zhai	Bu	Huan	,	Sheng	Luo	Tuo	Lu	Ma	Niu
聞	抵	債	不	還	,	生	駱	駝	驢	馬	牛

Zhong	,	Shen	Chang	Fu	Zhong	,	Bian	Zhan	Chu	Ta	,
中	,	身	常	負	重	,	鞭	杖	楚	撻	,

Kun	Ku	Zhi	Sheng	。
困	苦	之	聲	。

Bu	Wen	Ai	Bie	Li	、	Yuan	Zeng	Hui	Deng	,	Ba
不	聞	愛	別	離	、	怨	憎	會	等	,	八

Ku	Zhi	Sheng	。	Bu	Wen	Si	Bai	Si	Bing	,	Ku
苦	之	聲	。	不	聞	四	百	四	病	,	苦

Bao	Zhi	Sheng	。	Bu	Wen	Yi	Qie	Zhu	E	,	Bu
報	之	聲	。	不	聞	一	切	諸	惡	,	不

Shan	Zhi	Sheng	。	Bu	Wen	Zhong	Ling	Luo	Gu	,	Qin
善	之	聲	。	不	聞	鐘	鈴	螺	鼓	,	琴

Se	Kong	Hou	,	Lin	Lang	Yu	Pai	,	Huo	Ren	Zhi
瑟	箜	篳	,	琳	琅	玉	佩	,	惑	人	之

Sheng	。
聲	。

Wei	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Cong	Jin	Ri	Qu	。
惟	願	一	切	眾	生	,	從	今	日	去	。

Er	Chang	De	Wen	Zhu	Fo	Shuo	Fa	,	Ba	Zhong	Yin
耳	常	得	聞	諸	佛	說	法	,	八	種	音

Sheng	。	Chang	Wen	Wu	Chang	Ku	Kong	,	Wu	Wo	Zhi
聲	。	常	聞	無	常	苦	空	,	無	我	之

Sheng	。
聲	。

Chang	Wen	Ba	Wan	Si	Qian	,	Po	Luo	Mi	Sheng	。
常	聞	八	萬	四	千	,	波	羅	蜜	聲	。

Chang	Wen	Jia	Ming	Zhu	Fa	,	Wu	Xing	Zhi	Sheng	。
常	聞	假	名	諸	法	,	無	性	之	聲	。

Chang	Wen	Zhu	Fo	Yi	Yin	Shuo	Fa	,	Ge	De	Jie
常	聞	諸	佛	一	音	說	法	,	各	得	解

Wu	Zhi	Sheng	。
悟	之	聲	。

Chang	Wen	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Jie	You	Fo	Xing	Fa
常	聞	一	切	眾	生	,	皆	有	佛	性	法

Shen	,	Chang	Zhu	Bu	Mie	Zhi	Sheng	。	Chang	Wen	Shi
身	,	常	住	不	滅	之	聲	。	常	聞	十

Di	Pu	Sa	,	Ren	Ru	Xiu	Jin	Zhi	Sheng	。	Chang
地	菩	薩	,	忍	辱	脩	進	之	聲	。	常

Wen	De	Wu	Sheng	Jie	,	Shan	Ba	Fo	Hui	,	Chao
聞	得	無	生	解	,	善	入	佛	慧	,	超

Chu	San	Jie	Zhi	Sheng	。
出	三	界	之	聲	。

Chang	Wen	Zhu	Fa	Shen	Pu	Sa	,	Ru	Fa	Liu	Shui
常	聞	諸	法	身	菩	薩	,	入	法	流	水

Zhen	Su	Bing	Guan	,	Nian	Nian	Ju	Zu	Wan	Xing	Zhi
真	俗	並	觀	,	念	念	具	足	萬	行	之

Sheng	。	Chang	Wen	Shi	Fang	Pi	Zhi	Luo	Han	,	Si
聲	。	常	聞	十	方	辟	支	羅	漢	,	四

Guo	Zhi	Sheng	。
果	之	聲	。

Chang	Wen	Di	Shi	,	Wei	Zhu	Tian	Shuo	Bo	Ruo	Zhi
常	聞	帝	釋	,	為	諸	天	說	般	若	之

Sheng	。	Chang	Wen	Shi	Di	Bu	Chu	Da	Shi	,	Zai
聲	。	常	聞	十	地	補	處	大	士	,	在

Dou	Shuai	Gong	,	Shuo	Bu	Tui	Zhuan	Di	,	Fa	Xing
兜	率	宮	,	說	不	退	轉	地	,	法	行

Zhi	Sheng	。
之	聲	。

Chang	Wen	Wan	Shan	Tong	Gui	,	De	Fo	Zhi	Sheng	。
常	聞	萬	善	同	歸	,	得	佛	之	聲	。

Chang	Wen	Zhu	Fo	Zan	Tan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Neng
常	聞	諸	佛	讚	歎	一	切	眾	生	,	能

Xing	Shi	Shan	,	Sui	Xi	Zhi	Sheng	。	Yuan	Zhu	Zhong
行	十	善	,	隨	喜	之	聲	。	願	諸	眾

Sheng	,	Chang	Wen	Zhu	Fo	Zan	Yan	:	Shan	Zai	,
生	,	常	聞	諸	佛	讚	言	:	善	哉	,

Shi	Ren	Bu	Jiu	Cheng	Fo	Zhi	Sheng	。
是	人	不	久	成	佛	之	聲	。

Yi	Fa	Er	Gen	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,
已	發	耳	根	願	竟	。	相	與	至	心	,

Wu	Ti	Tou	Di	,	Chong	Fu	Gui	Yi	Shi	Jian	,
五	體	投	地	,	重	復	歸	依	世	間	,

Da	Ci	Bei	Fu	。
大	慈	悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	◦
南	無	彌	勒	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Shan	Ye	Fo	◦	Nan	Mo	Yi	Wu	Miu	Fo
南	無	善	業	佛	◦	南	無	意	無	繆	佛

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Da	Shi	Fo	◦	Nan	Mo	Ming	Zan	Fo	◦
南	無	大	施	佛	◦	南	無	明	讚	佛	◦

Nan	Mo	Zhong	Xiang	Fo	◦	Nan	Mo	De	Liu	Bu	Fo
南	無	眾	相	佛	◦	南	無	德	流	布	佛

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Shi	Zi	Zai	Fo	◦	Nan	Mo	De	Shu	Fo
南	無	世	自	在	佛	◦	南	無	德	樹	佛

Nan	Mo	Duan	Yi	Fo	◦	Nan	Mo	Wu	Liang	Fo	◦
南	無	斷	疑	佛	◦	南	無	無	量	佛	◦

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Shan	Yue	Fo	◦
南	無	善	月	佛	◦

Nan	Mo	Wu	Bian	Bian	Xiang	Fo	◦
南	無	無	邊	辯	相	佛	◦

Nan	Mo	Bao	Yue	Pu	Sa	◦
南	無	寶	月	菩	薩	◦

Nan	Mo	Yue	Guang	Pu	Sa	◦	(Make one prostration)
南	無	月	光	菩	薩	◦	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Make a half bow)	(Please kneel down)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(問訊)	(請跪下)

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	◦	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	◦	願	以	慈	悲

Li	,	Tong	Jia	She	Shou	◦	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	,	同	加	攝	受	◦	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	Man	Pu	Ti	Yuan	◦
所	願	滿	菩	提	願	◦

Ci	Fa	Bi	Gen	Yuan
次	發	鼻	根	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	◦
又	願	今	日	道	場	,	同	業	大	眾	◦

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	，	四	生	六	道	，	一	切
Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	。	從	今	日	去	，	乃	至	菩	提
Bi	Chang	Bu	Wen	Sha	Sheng	Zi	Wei	Yin	Shi	Zhi	Qi
鼻	常	不	聞	殺	生	滋	味	飲	食	之	氣
Bu	Wen	Tian	Lie	Fang	Huo	,	Shao	Hai	Zhong	Sheng	Zhi
不	聞	畋	獵	放	火	，	燒	害	眾	生	之
Qi	。	Bu	Wen	Zhen	Zhu	Ao	Zhi	Zhong	Sheng	Zhi	Qi
氣	。	不	聞	蒸	煮	熬	炙	眾	生	之	氣
Bu	Wen	San	Shi	Liu	Wu	,	Ge	Nang	Chou	Chu	Zhi
不	聞	三	十	六	物	，	革	囊	臭	處	之
Qi	。	Bu	Wen	Jin	Qi	Luo	Hu	,	Huo	Ren	Zhi
氣	。	不	聞	錦	綺	羅	縠	，	惑	人	之
Qi	。	Bu	Wen	Di	Yu	Bo	Lie	Jiao	Lan	Zhi	Qi
氣	。	不	聞	地	獄	剝	裂	焦	爛	之	氣
Bu	Wen	E	Gui	Ji	Ke	,	Yin	Shi	、	Fen	Hui
不	聞	餓	鬼	飢	渴	，	飲	食	、	糞	穢
Nong	Xue	Zhi	Qi	。							
膿	血	之	氣	。							
Bu	Wen	Chu	Sheng	Xing	Sao	,	Bu	Jing	Zhi	Qi	,
不	聞	畜	生	腥	臊	，	不	淨	之	氣	，

Bu	Wen	Bing	Wo	Chuang	Xi	,	Wu	Ren	Kan	Shi	,
不	聞	病	臥	床	席	,	無	人	看	視	,

Chuang	Huai	Nan	Jin	Zhi	Qi	。	Bu	Wen	Da	Xiao	Bian
瘡	壞	難	近	之	氣	。	不	聞	大	小	便

Li	,	Chou	Hui	Zhi	Qi	。	Bu	Wen	Si	Shi	Peng
利	,	臭	穢	之	氣	。	不	聞	死	屍	脍

Zhang	,	Chong	Shi	Lan	Huai	Zhi	Qi	。
脹	,	蟲	食	爛	壞	之	氣	。

Wei	Yuan	Da	Zhong	,	Liu	Dao	Zhong	Sheng	,	Cong	Jin
唯	願	大	眾	,	六	道	眾	生	,	從	今

Ri	Qu	。	Bi	Chang	De	Wen	Shi	Fang	Shi	Jie	,
日	去	。	鼻	常	得	聞	十	方	世	界	,

Niu	Tou	Zhan	Tan	,	Wu	Jia	Zhi	Xiang	。	Chang	Wen
牛	頭	梅	檀	,	無	價	之	香	。	常	聞

You	Tan	Bo	Luo	,	Wu	Se	Hua	Xiang	。	Chang	Wen
優	曇	鉢	羅	,	五	色	華	香	。	常	聞

Huan	Xi	Yuan	Zhong	,	Zhu	Shu	Hua	Xiang	。
歡	喜	園	中	,	諸	樹	華	香	。

Chang	Wen	Dou	Shuai	Tian	Gong	,	Shuo	Fa	Shi	Xiang	。
常	聞	兜	率	天	宮	,	說	法	時	香	。

Chang	Wen	Miao	Fa	Tang	Shang	,	You	Xi	Shi	Xiang	。
常	聞	妙	法	堂	上	,	遊	戲	時	香	。

Chang	Wen	Shi	Fang	Zhong	Sheng	,	Xing	Wu	Jie	Shi	Shan
常	聞	十	方	眾	生	,	行	五	戒	十	善

Liu	Nian	Zhi	Xiang	。
六	念	之	香	。

Chang	Wen	Yi	Qie	Qi	Fang	Bian	Ren	Shi	Liu	Xing	Xiang
常	聞	一	切	七	方	便	人	十	六	行	香

Chang	Wen	Shi	Fang	Pi	Zhi	、	Xue	Wu	Xue	Ren	、
常	聞	十	方	辟	支	、	學	無	學	人	、

Zhong	De	Zhi	Xiang	。	Chang	Wen	Si	Guo	Si	Xiang	,
眾	德	之	香	。	常	聞	四	果	四	向	,

De	Wu	Lou	Xiang	。
得	無	漏	香	。

Chang	Wen	Wu	Liang	Pu	Sa	,	Huan	Xi	、	Li	Gou
常	聞	無	量	菩	薩	,	歡	喜	、	離	垢

Fa	Guang	、	Yan	Hui	、	Nan	Sheng	、	Xian	Qian	、
發	光	、	焰	慧	、	難	勝	、	現	前	、

Yuan	Xing	、	Bu	Dong	、	Shan	Hui	、	Fa	Yun	Zhi
遠	行	、	不	動	、	善	慧	、	法	雲	之

Xiang	。	Chang	Wen	Zhong	Sheng	Jie	、	Ding	、	Hui	,
香	。	常	聞	眾	聖	戒	、	定	、	慧	,

Jie	Tuo	、	Jie	Tuo	Zhi	Jian	,	Wu	Fen	Fa	Shen
解	脫	、	解	脫	知	見	,	五	分	法	身

Zhi	Xiang	。	Chang	Wen	Zhu	Fo	Pu	Ti	Zhi	Xiang	。
之	香	。	常	聞	諸	佛	菩	提	之	香	。

Chang	Wen	San	Shi	Qi	Pin	、	Shi	Er	Yuan	Guan	、
常	聞	三	十	七	品	、	十	二	緣	觀	、

Liu	Du	Zhi	Xiang	。
六	度	之	香	。

Chang	Wen	Da	Bei	、	San	Nian	、	Shi	Li	、	Si
常	聞	大	悲	、	三	念	、	十	力	、	四

Wu	Suo	Wei	、	Shi	Ba	Bu	Gong	Fa	Xiang	。	Chang
無	所	畏	、	十	八	不	共	法	香	。	常

Wen	Ba	Wan	Si	Qian	、	Zhu	Po	Luo	Mi	Xiang	。
聞	八	萬	四	千	、	諸	波	羅	蜜	香	。

Chang	Wen	Shi	Fang	Wu	Liang	Miao	Ji	、	Fa	Shen	Chang
常	聞	十	方	無	量	妙	極	、	法	身	常

Zhu	Zhi	Xiang	。
住	之	香	。

Yi	Fa	Bi	Gen	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	、
已	發	鼻	根	願	竟	。	相	與	至	心	、

Wu	Ti	Tou	Di	、	Gui	Yi	Shi	Jian	、	Da	Ci
五	體	投	地	、	歸	依	世	間	、	大	慈

Bei	Fu	。
悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	◦
南	無	彌	勒	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Li	Tuo	Fa	Fo	◦
南	無	梨	陀	法	佛	◦

Nan	Mo	Ying	Gong	Yang	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	應	供	養	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Du	You	Fo	◦	Nan	Mo	Le	An	Fo	◦
南	無	度	憂	佛	◦	南	無	樂	安	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Yi	Fo	◦	Nan	Mo	Ai	Shen	Fo	◦
南	無	世	意	佛	◦	南	無	愛	身	佛	◦

<i>(Make one prostration)</i>	
<i>(頂禮一拜)</i>	

Nan	Mo	Miao	Zu	Fo	◦	Nan	Mo	You	Bo	Luo	Fo
南	無	妙	足	佛	◦	南	無	優	鉢	羅	佛

Nan	Mo	Hua	Ying	Fo	◦
南	無	華	纓	佛	◦

Nan	Mo	Wu	Bian	Bian	Guang	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	無	邊	辯	光	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Xin	Sheng	Fo	◦	Nan	Mo	De	Jing	Jin	Fo
南	無	信	聖	佛	◦	南	無	德	精	進	佛

Nan	Mo	Miao	De	Pu	Sa	◦
南	無	妙	德	菩	薩	◦

Nan	Mo	Jin	Gang	Zang	Pu	Sa	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	金	剛	藏	菩	薩	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	<i>(Make a half bow)</i>	<i>(Please kneel down)</i>
南	無	觀	世	音	菩	薩	<i>(問訊)</i>	<i>(請跪下)</i>

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	◦	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	◦	願	以	慈	悲

Li	,	Tong	Jia	She	Shou	◦	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	,	同	加	攝	受	◦	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	◦
所	願	,	滿	菩	提	願	◦

Ci	Fa	She	Gen	Yuan
次	發	舌	根	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	◦
又	願	今	日	道	場	,	同	業	大	眾	◦

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	,	四	生	六	道	,	一	切

Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Yi	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	。	從	今	以	去	,	乃	至	菩	提

She	Heng	Bu	Chang	Shang	Sha	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Shen
舌	恒	不	嘗	傷	殺	一	切	眾	生	,	身

Ti	Zhi	Wei	。
體	之	味	。

Bu	Chang	Yi	Qie	Zi	Si	Zhi	Wei	。	Bu	Chang	Sheng
不	嘗	一	切	自	死	之	味	。	不	嘗	生

Lei	Xue	Sui	Zhi	Wei	。	Bu	Chang	Yuan	Jia	Dui	Zhu
類	血	髓	之	味	。	不	嘗	冤	家	對	主

Du	Yao	Zhi	Wei	。	Bu	Chang	Yi	Qie	Neng	Sheng	Tan
毒	藥	之	味	。	不	嘗	一	切	能	生	貪

Ai	Fan	Nao	Zi	Wei	Zhi	Wei	。
愛	煩	惱	滋	味	之	味	。

Yuan	She	Heng	Chang	Gan	Lu	Bai	Zhong	Mei	Wei	Zhi	Wei
願	舌	恒	嘗	甘	露	百	種	美	味	之	味

Heng	Chang	Zhu	Tian	Zi	Ran	Yin	Shi	Zhi	Wei	。	Heng
恒	嘗	諸	天	自	然	飲	食	之	味	。	恒

Chang	Xiang	Ji	Xiang	Fan	Zhi	Wei	。
嘗	香	積	香	飯	之	味	。

Heng	Chang	Zhu	Fo	Suo	Shi	Zhi	Wei	。	Heng	Chang	Fa
恒	嘗	諸	佛	所	食	之	味	。	恒	嘗	法

Shen	Jie	Ding	Hui	,	Xun	Xiu	Suo	Xian	Shi	Wei	。
身	戒	定	慧	,	熏	脩	所	現	食	味	。

Heng	Chang	Fa	Xi	Chan	Yue	Zhi	Wei	。	Heng	Chang	Wu
恒	嘗	法	喜	禪	悅	之	味	。	恒	嘗	無

Liang	Gong	De	,	Zi	Zhi	Hui	Ming	Tian	He	Zhi	Wei
量	功	德	,	滋	治	慧	命	甜	和	之	味

Heng	Chang	Jie	Tuo	Yi	Wei	Deng	Wei	。	Heng	Chang	Zhu
恒	嘗	解	脫	一	味	等	味	。	恒	嘗	諸

Fo	Ni	Huan	,	Zhi	Le	Zui	Shang	Sheng	Wei	Zhi	Wei
佛	泥	洹	,	至	樂	最	上	勝	味	之	味

Yi	Fa	She	Gen	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,
已	發	舌	根	願	竟	。	相	與	至	心	,

Wu	Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci
五	體	投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈

Bei	Fu	。
悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	。
南	無	彌	勒	佛	。

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Zhen	Shi	Fo	◦	Nan	Mo	Tian	Zhu	Fo	◦
南	無	真	實	佛	◦	南	無	天	主	佛	◦

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Le	Gao	Yin	Fo	◦	Nan	Mo	Xin	Jing	Fo
南	無	樂	高	音	佛	◦	南	無	信	淨	佛

Nan	Mo	Po	Qi	Luo	Tuo	Fo	◦
南	無	婆	耆	羅	陀	佛	◦

Nan	Mo	Fu	De	Yi	Fo	(Make one prostration)				
南	無	福	德	意	佛	(頂禮一拜)				

Nan	Mo	Yan	Zhi	Fo	◦	Nan	Mo	Wu	Bian	De	Fo
南	無	燄	熾	佛	◦	南	無	無	邊	德	佛

Nan	Mo	Ju	Cheng	Fo	◦	Nan	Mo	Shi	Zi	You	Fo
南	無	聚	成	佛	◦	南	無	師	子	遊	佛

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Bu	Dong	Fo	◦	Nan	Mo	Xin	Qing	Jing	Fo
南	無	不	動	佛	◦	南	無	信	清	淨	佛

Nan	Mo	Xu	Kong	Zang	Pu	Sa	◦
南	無	虛	空	藏	菩	薩	◦

Nan	Mo	Sa	Tuo	Po	Lun	Pu	Sa	<i>(Make one prostration)</i>			
南	無	薩	陀	波	菴	菩	薩	<i>(頂禮一拜)</i>			

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	。
南	無	無	邊	身	菩	薩	。

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	<i>(Make a half bow)</i>	<i>(Please kneel down)</i>			
南	無	觀	世	音	菩	薩	<i>(問訊)</i>	<i>(請跪下)</i>			

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Li	,	Ai	Min	Fu	Hu	。	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	,	哀	愍	覆	護	。	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
所	願	,	滿	菩	提	願	。

Ci	Fa	Shen	Gen	Yuan
次	發	身	根	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。
又	願	今	日	道	場	,	同	業	大	眾	。

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	,	四	生	六	道	,	一	切

Zhong	Sheng	;	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	;	從	今	日	去	,	乃	至	菩	提

Shen	Chang	Bu	Jue	Wu	Yu	Xie	Mei	Zhi	Chu	。	
身	常	不	覺	五	欲	邪	媚	之	觸	。	
Bu	Jue	Huo	Tang	Lu	Tan	,	Han	Bing	Deng	Chu	。
不	覺	鑊	湯	爐	炭	,	寒	冰	等	觸	。
Bu	Jue	E	Gui	Tou	Shang	,	Huo	Ran	Yang	Tong	,
不	覺	餓	鬼	頭	上	,	火	然	烱	銅	,
Guan	Kou	Jiao	Lan	Zhi	Chu	。	Bu	Jue	Chu	Sheng	Bo
灌	口	焦	爛	之	觸	。	不	覺	畜	生	剝
Lie	,	Ku	Chu	Zhi	Chu	。	Bu	Jue	Si	Bai	Si
裂	,	苦	楚	之	觸	。	不	覺	四	百	四
Bing	,	Zhu	Ku	Nao	Chu	。					
病	,	諸	苦	惱	觸	。					
Bu	Jue	Da	Re	Da	Han	,	Nan	Na	Zhi	Chu	。
不	覺	大	熱	大	寒	,	難	耐	之	觸	。
Bu	Jue	Wen	Rui	Zao	Shi	,	Zhu	Chong	Zhi	Chu	。
不	覺	蚊	蚋	蚤	虱	,	諸	蟲	之	觸	。
Bu	Jue	Dao	Zhang	Du	Yao	,	Jia	Hai	Zhi	Chu	。
不	覺	刀	杖	毒	藥	,	加	害	之	觸	。
Bu	Jue	Ji	Ke	Kun	Ku	,	Yi	Qie	Zhu	Chu	。
不	覺	飢	渴	困	苦	,	一	切	諸	觸	。
Yuan	Shen	Chang	Jue	,	Zhu	Tian	Miao	Yi	Zhi	Chu	。
願	身	常	覺	,	諸	天	妙	衣	之	觸	。

Chang	Jue	Zi	Ran	Gan	Lu	Zhi	Chu	。	Chang	Jue	Qing
常	覺	自	然	甘	露	之	觸	。	常	覺	清

Liang	,	Bu	Han	Bu	Re	Zhi	Chu	。	Chang	Jue	Bu
涼	,	不	寒	不	熱	之	觸	。	常	覺	不

Ji	Bu	Ke	,	Wu	Bing	Wu	Nao	Xiu	Qiang	Zhi	Chu
飢	不	渴	,	無	病	無	惱	休	強	之	觸

Chang	Jue	Wu	You	Dao	Zhang	,	Ku	Chu	Zhi	Chu	。
常	覺	無	有	刀	杖	,	苦	楚	之	觸	。

Chang	Jue	Wo	An	Jue	An	,	Wu	Zhu	You	Bu	Zhi
常	覺	臥	安	覺	安	,	無	諸	憂	怖	之

Chu	。	Chang	Jue	Shi	Fang	Zhu	Fo	Jing	Tu	,	Wei
觸	。	常	覺	十	方	諸	佛	淨	土	,	微

Feng	Chui	Shen	Zhi	Chu	。	Chang	Jue	Shi	Fang	Zhu	Fo
風	吹	身	之	觸	。	常	覺	十	方	諸	佛

Jing	Tu	,	Qi	Bao	Yu	Chi	,	Xi	Dang	Shen	Xin
淨	土	,	七	寶	浴	池	,	洗	蕩	身	心

Zhi	Chu	。
之	觸	。

Chang	Jue	Wu	Lao	Bing	Si	,	Zhu	Ku	Zhi	Chu	。
常	覺	無	老	病	死	,	諸	苦	之	觸	。

Chang	Jue	Fei	Xing	Zi	Zai	,	Yu	Zhu	Pu	Sa	,
常	覺	飛	行	自	在	,	與	諸	菩	薩	,

Ting	Fa	Zhi	Chu	◦	Chang	Jue	Zhu	Fo	Nie	Pan	,
聽	法	之	觸	◦	常	覺	諸	佛	涅	槃	,

Ba	Zi	Zai	Chu	◦
八	自	在	觸	◦

Yi	Fa	Shen	Gen	Yuan	Jing	◦	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,
已	發	身	根	願	竟	◦	相	與	至	心	,

Wu	Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci
五	體	投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈

Bei	Fu	◦
悲	父	◦

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	◦
南	無	彌	勒	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Xing	Ming	Fo	◦	Nan	Mo	Long	Yin	Fo	◦
南	無	行	明	佛	◦	南	無	龍	音	佛	◦

(Make one prostration)

(頂禮一拜)

Nan	Mo	Chi	Lun	Fo	◦	Nan	Mo	Cai	Cheng	Fo	◦
南	無	持	輪	佛	◦	南	無	財	成	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Ai	Fo	◦	Nan	Mo	Fa	Ming	Fo	◦
南	無	世	愛	佛	◦	南	無	法	名	佛	◦

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Liang	Bao	Ming	Fo	◦
南	無	無	量	寶	明	佛	◦

Nan	Mo	Yun	Xiang	Fo	◦
南	無	雲	相	佛	◦

Nan	Mo	Hui	Dao	Fo	◦	Nan	Mo	Miao	Xiang	Fo	◦
南	無	慧	道	佛	◦	南	無	妙	香	佛	◦

(Make one prostration)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Xu	Kong	Yin	Fo	◦	Nan	Mo	Xu	Kong	Fo
南	無	虛	空	音	佛	◦	南	無	虛	空	佛

Nan	Mo	Yue	San	Jie	Pu	Sa	◦
南	無	越	三	界	菩	薩	◦

Nan	Mo	Ba	Tuo	Po	Luo	Pu	Sa	(Make one prostration)
南	無	跋	陀	婆	羅	菩	薩	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Make a half bow)	(Please kneel down)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(問訊)	(請跪下)

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	，	如	是	十	方	，	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	，	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Li	,	Fu	Hu	She	Shou	。	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	，	覆	護	攝	受	。	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
所	願	，	滿	菩	提	願	。

Ci	Fa	Yi	Gen	Yuan
次	發	意	根	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。
又	願	今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	，	四	生	六	道	，	一	切

Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	。	從	今	日	去	，	乃	至	菩	提

Yi	Chang	De	Zhi	Tan	Yu	、	Chen	Hui	、	Yu	Chi
意	常	得	知	貪	欲	、	瞋	恚	、	愚	癡

Wei	Huan	。	Chang	Zhi	Shen	Sha	、	Dao	Yin	,	Wang
為	患	。	常	知	身	殺	、	盜	淫	，	妄

Yan	、	Qi	Yu	、	Liang	She	、	E	Kou	Wei	Huan
言	、	綺	語	、	兩	舌	、	惡	口	為	患

Chang	Zhi	Sha	Fu	、	Hai	Mu	、	Sha	A	Luo	Han
常	知	殺	父	、	害	母	、	殺	阿	羅	漢

Chu	Fo	Shen	Xue	、	Po	He	He	Zhong	、	Bang	Fo
出	佛	身	血	、	破	和	合	眾	、	謗	佛

Fa	Seng	、	Bu	Xin	Yin	Guo	、	Shi	Wu	Jian	Zui
法	僧	、	不	信	因	果	、	是	無	間	罪

Chang	Zhi	Ren	Si	Geng	Sheng	、	Bao	Ying	Zhi	Fa	。
常	知	人	死	更	生	、	報	應	之	法	。

Chang	Zhi	Yuan	E	Zhi	Shi	、	Qin	Jin	Shan	You	。
常	知	遠	惡	知	識	、	親	近	善	友	。

Chang	Zhi	Zi	Shou	、	Jiu	Shi	Liu	Zhong	Xie	Shi	Zhi
常	知	諮	受	、	九	十	六	種	邪	師	之

Fa	Wei	Fei	。
法	為	非	。

Chang	Zhi	San	Lou	、	Wu	Gai	、	Shi	Chan	Zhi	Fa
常	知	三	漏	、	五	蓋	、	十	纏	之	法

Shi	Zhang	。	Chang	Zhi	San	Tu	Ke	Wei	、	Sheng	Si
是	障	。	常	知	三	塗	可	畏	、	生	死

Ku	Ju	、	Ku	Bao	Zhi	Chu	。
酷	劇	、	苦	報	之	處	。

Yuan	Yi	Chang	Zhi	Yi	Qie	Zhong	Sheng	、	Jie	You	Fo
願	意	常	知	一	切	眾	生	、	皆	有	佛

Xing	。	Chang	Zhi	Zhu	Fo	,	Shi	Da	Ci	Bei	Fu
性	。	常	知	諸	佛	,	是	大	慈	悲	父

Wu	Shang	Yi	Wang	。	Yi	Qie	Zun	Fa	,	Wei	Zhu
無	上	醫	王	。	一	切	尊	法	,	為	諸

Zhong	Sheng	Bing	Zhi	Liang	Yao	;	Yi	Qie	Xian	Sheng	,
眾	生	病	之	良	藥	;	一	切	賢	聖	,

Wei	Zhu	Zhong	Sheng	Kan	Bing	Zhi	Mu	。
為	諸	眾	生	看	病	之	母	。

Chang	Zhi	Gui	Yi	San	Bao	,	Ying	Shou	Wu	Jie	,
常	知	歸	依	三	寶	,	應	受	五	戒	,

Ci	Xing	Shi	Shan	。	Ru	Shi	Deng	Fa	,	Neng	Zhao
次	行	十	善	。	如	是	等	法	,	能	招

Tian	Shang	Ren	Zhong	Sheng	Bao	。
天	上	人	中	勝	報	。

Chang	Zhi	Wei	Mian	Sheng	Si	,	Ying	Xiu	Qi	Fang	Bian
常	知	未	免	生	死	,	應	脩	七	方	便

Guan	,	Nuan	Ding	Deng	Fa	。	Chang	Zhi	Ying	Xing	Wu
觀	,	煥	頂	等	法	。	常	知	應	行	無

Lou	Ku	Ren	,	Shi	Liu	Sheng	Xin	,	Xian	Xiu	Shi
漏	苦	忍	,	十	六	聖	心	,	先	脩	十

Liu	Xing	Guan	,	Guan	Si	Zhen	Di	。
六	行	觀	,	觀	四	真	諦	。

Chang	Zhi	Si	Di	,	Ping	Deng	Wu	Xiang	,	Gu	Cheng
常	知	四	諦	,	平	等	無	相	,	故	成
Si	Guo	。	Chang	Zhi	Zong	Xiang	、	Bie	Xiang	,	Yi
四	果	。	常	知	總	相	、	別	相	,	一
Qie	Zhong	Fa	。	Chang	Zhi	Shi	Er	Yin	Yuan	,	San
切	種	法	。	常	知	十	二	因	緣	,	三
Shi	Yin	Guo	,	Lun	Zhuan	Wu	You	Xiu	Xi	。	
世	因	果	,	輪	轉	無	有	休	息	。	
Chang	Zhi	Xiu	Xing	Liu	Du	,	Ba	Wan	Zhu	Xing	。
常	知	脩	行	六	度	,	八	萬	諸	行	。
Chang	Zhi	Duan	Chu	Ba	Wan	Si	Qian	Chen	Lao	。	Chang
常	知	斷	除	八	萬	四	千	塵	勞	。	常
Zhi	Ti	Hui	Wu	Sheng	,	Bu	Duan	Sheng	Si	。	Chang
知	體	會	無	生	,	必	斷	生	死	。	常
Zhi	Shi	Zhu	Jie	Pin	,	Ci	Di	Ju	Zu	。	
知	十	住	階	品	,	次	第	具	足	。	
Chang	Zhi	Yi	Jin	Gang	Xin	,	Duan	Wu	Ming	An	,
常	知	以	金	剛	心	,	斷	無	明	闇	,
De	Wu	Shang	Guo	。	Chang	Zhi	Ti	Ji	Yi	Zhao	,
得	無	上	果	。	常	知	體	極	一	照	,
Wan	De	Yuan	Bei	,	Lei	Huan	Dou	Jin	,	Cheng	Da
萬	德	圓	備	,	累	患	都	盡	,	成	大

Nie	Pan	。	Chang	Zhi	Fo	Di	Shi	Li	,	Si	Wu
涅	槃	。	常	知	佛	地	十	力	,	四	無

Suo	Wei	,	Shi	Ba	Bu	Gong	,	Wu	Liang	Gong	De
所	畏	,	十	八	不	共	,	無	量	功	德

Wu	Liang	Zhi	Hui	,	Wu	Liang	Shan	Fa	。
無	量	智	慧	,	無	量	善	法	。

Yi	Fa	Yi	Gen	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,
已	發	意	根	願	竟	。	相	與	至	心	,

Wu	Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci
五	體	投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈

Bei	Fu	。
悲	父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	。
南	無	彌	勒	佛	。

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	。
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Tian	Wang	Fo	。	Nan	Mo	Zhu	Jing	Fo	。
南	無	天	王	佛	。	南	無	珠	淨	佛	。

<i>(Make one prostration)</i>
<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Shan	Cai	Fo	◦	Nan	Mo	Deng	Yan	Fo	◦
南	無	善	財	佛	◦	南	無	燈	焰	佛	◦

Nan	Mo	Bao	Yin	Sheng	Fo	◦
南	無	寶	音	聲	佛	◦

Nan	Mo	Ren	Zhu	Wang	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	人	主	王	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Luo	Hou	Shou	Fo	◦	Nan	Mo	An	Yin	Fo
南	無	羅	睺	守	佛	◦	南	無	安	隱	佛

Nan	Mo	Shi	Zi	Yi	Fo	◦
南	無	師	子	意	佛	◦

Nan	Mo	Bao	Ming	Wen	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	寶	名	聞	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	De	Li	Fo	◦	Nan	Mo	Pian	Jian	Fo	◦
南	無	得	利	佛	◦	南	無	徧	見	佛	◦

Nan	Mo	Ma	Ming	Pu	Sa	◦
南	無	馬	鳴	菩	薩	◦

Nan	Mo	Long	Shu	Pu	Sa	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	龍	樹	菩	薩	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	◦
南	無	無	邊	身	菩	薩	◦

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	<i>(Make a half bow)</i>	<i>(Please kneel down)</i>
南	無	觀	世	音	菩	薩	<i>(問訊)</i>	<i>(請跪下)</i>

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	，	如	是	十	方	，	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	，	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Xin	,	Ai	Min	Fu	Hu	She	Shou	。	Ling	Zhong	Deng
心	，	哀	愍	覆	護	攝	受	。	令	眾	等

De	Ru	Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
得	如	所	願	，	滿	菩	提	願	。

Ci	Fa	Kou	Yuan
次	發	口	願

You	Yuan	Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。
又	願	今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。

Guang	Ji	Shi	Fang	,	Si	Sheng	Liu	Dao	,	Yi	Qie
廣	及	十	方	，	四	生	六	道	，	一	切

Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Ri	Qu	,	Nai	Zhi	Pu	Ti
眾	生	。	從	今	日	去	，	乃	至	菩	提

Kou	Chang	Bu	Hui	Zi	San	Bao	。	Kou	Bu	Bang	Hong
口	常	不	毀	訾	三	寶	。	口	不	謗	弘

Tong	Fa	Ren	,	Shuo	Qi	Gou	E	。	Bu	Yan	Zuo
通	法	人	，	說	其	過	惡	。	不	言	作

Shan	Bu	De	Le	Bao	,	Zuo	E	Bu	De	Ku	Guo
善	不	得	樂	報	，	作	惡	不	得	苦	果

Bu	Yan	Ren	Si	Duan	Mie	,	Bu	Fu	Geng	Sheng	。
不	言	人	死	斷	滅	，	不	復	更	生	。

Bu	Shuo	Wu	Li	Yi	,	Sun	Ta	Ren	Shi	。	Bu
不	說	無	利	益	，	損	他	人	事	。	不

Shuo	Xie	Jian	Wai	Dao	,	Suo	Zao	Jing	Shu	。	Bu
說	邪	見	外	道	，	所	造	經	書	。	不

Jiao	Ren	Zuo	Shi	E	Ye	。	Bu	Jiao	Ren	Zao	Wu
教	人	作	十	惡	業	。	不	教	人	造	五

Ni	Zui	。
逆	罪	。

Bu	Cheng	Yang	Ren	E	。	Bu	Yan	Su	Jian	Wu	Qu
不	稱	揚	人	惡	。	不	言	俗	間	無	趣

Hao	Xi	Xiao	Shi	。	Bu	Jiao	Ren	Pi	Xin	Xie	Shi
好	戲	笑	事	。	不	教	人	僻	信	邪	師

Gui	Shen	。	Bu	Pin	Lun	Ren	Wu	Hao	Chou	。	Bu
鬼	神	。	不	評	論	人	物	好	醜	。	不

Chen	Ma	Fu	Mu	Shi	Zhang	Shan	You	。	Bu	Quan	Ren
瞋	罵	父	母	師	長	善	友	。	不	勸	人

Zao	Zui	。	Bu	Duan	Ren	Zuo	Fu	。
造	罪	。	不	斷	人	作	福	。

Yuan	Kou	Chang	Zan	Tan	San	Bao	。	Chang	Zan	Tan	Hong
願	口	常	讚	歎	三	寶	。	常	讚	歎	弘

Tong	Fa	Ren	,	Shuo	Qi	Gong	De	。	Shi	Ren	Shan
通	法	人	，	說	其	功	德	。	示	人	善

E	Guo	Bao	。	Chang	Shuo	Wu	Ren	Shen	Si	,	Shen
惡	果	報	。	常	說	悟	人	身	死	，	神

Ming	Bu	Mie	。	Chang	Fa	Shan	Yan	,	Shi	Ren	Li
明	不	滅	。	常	發	善	言	，	使	人	利

Yi	。
益	。

Chang	Shuo	Ru	Lai	Shi	Er	Bu	Jing	。	Chang	Yan	Yi
常	說	如	來	十	二	部	經	。	常	言	一

Qie	Zhong	Sheng	,	Jie	You	Fo	Xing	,	Dang	De	Chang
切	眾	生	，	皆	有	佛	性	，	當	得	常

Le	Wo	Jing	。	Chang	Jiao	Ren	Xiao	Yang	Fu	Mu	,
樂	我	淨	。	常	教	人	孝	養	父	母	，

Jing	Shi	Shi	Zhang	。	Chang	Quan	Ren	Gui	Yi	San	Bao
敬	事	師	長	。	常	勸	人	歸	依	三	寶

Shou	Chi	Wu	Jie	,	Shi	Shan	Liu	Nian	。
受	持	五	戒	，	十	善	六	念	。

Chang	Zan	Song	Jing	Dian	,	Shuo	Zhu	Shan	Shi	。	Chang
常	讚	誦	經	典	，	說	諸	善	事	。	常

Jiao	Ren	Jin	Shan	Zhi	Shi	,	Yuan	E	Zhi	Shi	。
教	人	近	善	知	識	，	遠	惡	知	識	。

Chang	Shuo	Shi	Zhu	Fo	Di	Wu	Liang	Gong	De	。	Chang
常	說	十	住	佛	地	無	量	功	德	。	常

Shi	Ren	Xiu	Jing	Tu	Xing	,	Zhuang	Yan	Ji	Guo	。
使	人	脩	淨	土	行	,	莊	嚴	極	果	。

Chang	Jiao	Ren	Qin	Li	San	Bao	。	Chang	Jiao	Ren	Jian
常	教	人	勤	禮	三	寶	。	常	教	人	建

Li	Xing	Xiang	,	Xiu	Zhu	Gong	Yang	。	Chang	Jiao	Ren
立	形	像	,	脩	諸	供	養	。	常	教	人

Zuo	Zhu	Shan	Shi	,	Ru	Jiu	Tou	Ran	。	Chang	Jiao
作	諸	善	事	,	如	救	頭	然	。	常	教

Ren	Jiu	Ji	Qiong	Ku	,	Wu	Zhan	Ting	Xi	。
人	救	濟	窮	苦	,	無	暫	停	息	。

Yi	Fa	Kou	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,	Wu
已	發	口	願	竟	。	相	與	至	心	,	五

Ti	Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci	Bei
體	投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈	悲

Fu	。
父	。

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	。
南	無	彌	勒	佛	。

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	◦
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Hua	Fo	◦	Nan	Mo	Gao	Ding	Fo	◦
南	無	世	華	佛	◦	南	無	高	頂	佛	◦

(*Make one prostration*)
(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Bian	Bian	Cai	Cheng	Fo	◦
南	無	無	邊	辯	才	成	佛	◦

Nan	Mo	Cha	Bie	Zhi	Jian	Fo	◦
南	無	差	別	知	見	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Zi	Ya	Fo	◦
南	無	師	子	牙	佛	◦

Nan	Mo	Li	Tuo	Bu	Fo	◦	(<i>Make one prostration</i>)
南	無	梨	陀	步	佛	◦	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Fu	De	Fo	◦	Nan	Mo	Fa	Deng	Gai	Fo
南	無	福	德	佛	◦	南	無	法	燈	蓋	佛

Nan	Mo	Mu	Jian	Lian	Fo	◦
南	無	目	犍	連	佛	◦

Nan	Mo	Wu	You	Guo	Fo	◦	(<i>Make one prostration</i>)
南	無	無	憂	國	佛	◦	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Yi	Si	Fo	◦	Nan	Mo	Le	Pu	Ti	Fo
南	無	意	思	佛	◦	南	無	樂	菩	提	佛

Nan	Mo	Shi	Zi	You	Xi	Pu	Sa	。
南	無	師	子	遊	戲	菩	薩	。

Nan	Mo	Shi	Zi	Fen	Xun	Pu	Sa	(Make one prostration)
南	無	師	子	奮	迅	菩	薩	(頂禮一拜)

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	。
南	無	無	邊	身	菩	薩	。

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Make a half bow)	(Please kneel down)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(問訊)	(請跪下)

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Li	,	Fu	Hu	She	Shou	。	Ling	Zhong	Deng	De	Ru
力	,	覆	護	攝	受	。	令	眾	等	得	如

Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
所	願	,	滿	菩	提	願	。

Zhu	Xing	Fa	Men
諸	行	法	門

You	Yuan	Shi	Fang	Jin	Xu	Kong	Jie	,	Si	Sheng	Liu
又	願	十	方	盡	虛	空	界	,	四	生	六

Dao	,	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Fa	Yuan	Zhi
道	,	一	切	眾	生	。	從	今	發	願	之

Hou	,	Ge	Neng	Ju	Zu	Zhu	Xing	Fa	Men	;	Du
後	，	各	能	具	足	諸	行	法	門	；	篤
Xin	San	Bao	,	Gong	Jing	Fa	Men	。	Bu	Huai	Yi
信	三	寶	，	恭	敬	法	門	。	不	懷	疑
Huo	,	Jian	Gu	Fa	Men	。					
惑	，	堅	固	法	門	。					
Yu	Duan	Qi	E	,	Qin	Chan	Fa	Men	。	Yu	Yuan
欲	斷	起	惡	，	勤	懺	法	門	。	欲	願
Qing	Jing	,	Nian	Hui	Fa	Men	。	Bu	Hui	San	Ye
清	淨	，	念	悔	法	門	。	不	毀	三	業
Hu	Shen	Fa	Men	。	Yong	Jing	Si	Shi	,	Hu	Kou
護	身	法	門	。	永	淨	四	事	，	護	口
Fa	Men	。	Xi	Xin	Qing	Jing	,	Hu	Yi	Fa	Men
法	門	。	息	心	清	淨	，	護	意	法	門
Ju	Zu	Suo	Yuan	,	Pu	Ti	Fa	Men	。		
具	足	所	願	，	菩	提	法	門	。		
Yi	Qie	Bu	Hai	,	Bei	Xin	Fa	Men	。	Hua	Shi
一	切	不	害	，	悲	心	法	門	。	化	使
Li	De	,	Ci	Xin	Fa	Men	。	Bu	Hui	Ta	Ren
立	德	，	慈	心	法	門	。	不	毀	他	人
Huan	Xi	Fa	Men	。	Bu	Qi	Ta	Ren	,	Zhi	Cheng
歡	喜	法	門	。	不	欺	他	人	，	至	誠

Fa	Men	。	Yu	Mie	San	Tu	San	Bao	Fa	Men	。
法	門	。	欲	滅	三	塗	三	寶	法	門	。
Zhong	Bu	Xu	Wang	,	Zhen	Shi	Fa	Men	。	Bu	Man
終	不	虛	妄	,	真	實	法	門	。	不	慢
Bi	Wo	,	She	Hai	Fa	Men	。	Wu	You	You	Yu
彼	我	,	捨	害	法	門	。	無	有	猶	豫
Qi	Jie	Fa	Men	。	Duan	Dou	Song	Yi	,	Wu	Zheng
棄	結	法	門	。	斷	鬪	訟	意	,	無	諍
Fa	Men	。	Feng	Xing	Ping	Deng	,	Ying	Zheng	Fa	Men
法	門	。	奉	行	平	等	,	應	正	法	門
You	Yuan	Zhong	Sheng	,	Ju	Zu	Ru	Shi	Wu	Liang	Fa
又	願	眾	生	,	具	足	如	是	無	量	法
Men	;	Xin	Qu	Fa	Men	,	Guan	Xin	Ru	Huan	。
門	;	心	趨	法	門	,	觀	心	如	幻	。
Yi	Duan	Fa	Men	,	She	Bu	Shan	Ben	。	Shen	Zu
意	斷	法	門	,	捨	不	善	本	。	神	足
Fa	Men	,	Shen	Xin	Qing	Bian	。				
法	門	,	身	心	輕	便	。				
Xin	Gen	Fa	Men	,	Bu	Yuan	Tui	Lun	。	Jin	Gen
信	根	法	門	,	不	願	退	輪	。	進	根
Fa	Men	,	Bu	She	Shan	E	。	Nian	Gen	Fa	Men
法	門	,	不	捨	善	軛	。	念	根	法	門

Shan	Zao	Dao	Ye	◦	Ding	Gen	Fa	Men	,	She	Xin
善	造	道	業	◦	定	根	法	門	,	攝	心

Zheng	Dao	◦
正	道	◦

Hui	Gen	Fa	Men	,	Guan	Wu	Chang	Kong	◦	Xin	Li
慧	根	法	門	,	觀	無	常	空	◦	信	力

Fa	Men	,	Yue	Mo	Wei	Shi	◦	Jin	Li	Fa	Men
法	門	,	越	魔	威	勢	◦	進	力	法	門

Yi	Qu	Bu	Huan	◦	Nian	Li	Fa	Men	,	Wei	Ceng
一	去	不	還	◦	念	力	法	門	,	未	曾

Wang	She	◦	Ding	Li	Fa	Men	,	Mie	Zhong	Wang	Xiang
忘	捨	◦	定	力	法	門	,	滅	眾	妄	想

Hui	Li	Fa	Men	,	Zhou	Xuan	Wang	Lai	◦	Jin	Jue
慧	力	法	門	,	周	旋	往	來	◦	進	覺

Fa	Men	,	Ji	Xing	Fo	Dao	◦	Zheng	Ding	Fa	Men
法	門	,	積	行	佛	道	◦	正	定	法	門

Dai	De	San	Mei	◦	Jing	Xing	Fa	Men	,	Bu	Le
逮	得	三	昧	◦	淨	性	法	門	,	不	樂

Yu	Sheng	◦
餘	乘	◦

Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	,	Xi	Ju	Pu	Sa	Mo	He	Sa
願	諸	眾	生	,	悉	具	菩	薩	摩	訶	薩

Ru	Shi	Deng	Ba	Wan	Fa	Men	,	Qing	Jing	Fo	Tu
如	是	等	八	萬	法	門	,	清	淨	佛	土

Quan	Hua	Qian	Ji	,	Xi	Du	Zhong	E	Ba	Nan	Zhi
勸	化	慳	嫉	,	悉	度	眾	惡	八	難	之

Chu	。
處	。

She	Zhu	Zheng	Song	Chen	Hui	Zhi	Ren	,	Qin	Xing	Zhong
攝	諸	諍	訟	瞋	恚	之	人	,	勤	行	眾

Shan	。	She	Xie	Dai	Zhe	,	Ding	Yi	Shen	Tong	,
善	。	攝	懈	怠	者	,	定	意	神	通	,

She	Zhu	Luan	Xiang	。
攝	諸	亂	想	。

Yi	Fa	Yuan	Jing	。	Xiang	Yu	Zhi	Xin	,	Wu	Ti
已	發	願	竟	。	相	與	至	心	,	五	體

Tou	Di	,	Gui	Yi	Shi	Jian	,	Da	Ci	Bei	Fu
投	地	,	歸	依	世	間	,	大	慈	悲	父

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please Stand Up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk.

Nan	Mo	Mi	Le	Fo	。
南	無	彌	勒	佛	。

Nan	Mo	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo	。
南	無	釋	迦	牟	尼	佛	。

Nan	Mo	Fa	Tian	Jing	Fo	◦
南	無	法	天	敬	佛	◦

Nan	Mo	Duan	Shi	Li	Fo	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	斷	勢	力	佛	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Ji	Shi	Li	Fo	◦	Nan	Mo	Hui	Hua	Fo
南	無	極	勢	力	佛	◦	南	無	慧	華	佛

Nan	Mo	Jian	Yin	Fo	◦	Nan	Mo	An	Le	Fo	◦
南	無	堅	音	佛	◦	南	無	安	樂	佛	◦

<i>(Make one prostration)</i>
<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Miao	Yi	Fo	◦	Nan	Mo	Ai	Jing	Fo	◦
南	無	妙	義	佛	◦	南	無	愛	淨	佛	◦

Nan	Mo	Can	Kui	Yan	Fo	◦	Nan	Mo	Miao	Ji	Fo
南	無	慚	愧	顏	佛	◦	南	無	妙	髻	佛

<i>(Make one prostration)</i>
<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Yu	Le	Fo	◦	Nan	Mo	Lou	Zhi	Fo	◦
南	無	欲	樂	佛	◦	南	無	樓	至	佛	◦

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	藥	王	菩	薩	◦

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa	◦	<i>(Make one prostration)</i>
南	無	藥	上	菩	薩	◦	<i>(頂禮一拜)</i>

Nan	Mo	Wu	Bian	Shen	Pu	Sa	。
南	無	無	邊	身	菩	薩	。

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Make a half bow)	(Please kneel down)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(問訊)	(請跪下)

You	Fu	Gui	Yi	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	歸	依	,	如	是	十	方	,	盡	虛

Kong	Jie	,	Yi	Qie	San	Bao	。	Yuan	Yi	Ci	Bei
空	界	,	一	切	三	寶	。	願	以	慈	悲

Li	,	Jiu	Hu	She	Shou	。	Ling	San	Jie	Liu	Dao
力	,	救	護	攝	受	。	令	三	界	六	道

Si	Sheng	Zhong	Sheng	,	Yi	Jin	Ci	Bei	Dao	Chang	Chan
四	生	眾	生	,	以	今	慈	悲	道	場	懺

Fa	,
法	,

Fa	Xin	Fa	Yuan	,	Gong	De	Yin	Yuan	。	Ge	Ge
發	心	發	願	,	功	德	因	緣	。	各	各

Ju	Zu	,	Gong	De	Zhi	Hui	,	Yi	Shen	Tong	Li
具	足	,	功	德	智	慧	,	以	神	通	力

Sui	Xin	Zi	Zai	。
隨	心	自	在	。

Zhu	Lei	Di	Si	Shi
囑	累	第	四	十

Jin	Ri	Dao	Chang	,	Tong	Ye	Da	Zhong	。	Xiang	Yu
今	日	道	場	，	同	業	大	眾	。	相	與

Yi	Wei	Liu	Dao	Si	Sheng	Zhong	Sheng	,	Fa	Shi	Yuan
已	為	六	道	四	生	眾	生	，	發	誓	願

Jing	。	Ci	Yi	Zhong	Sheng	Fu	Zhu	Zhu	Da	Pu	Sa
竟	。	次	以	眾	生	咐	囑	諸	大	菩	薩

Yuan	Yi	Ci	Bei	Xin	,	Tong	Jia	She	Shou	。
願	以	慈	悲	心	，	同	加	攝	受	。

Yi	Jin	Chan	Hui	Fa	Yuan	Gong	De	Yin	Yuan	,	You
以	今	懺	悔	發	願	功	德	因	緣	，	又

Yuan	Yi	Ci	Bei	Nian	Li	,	Ling	Yi	Qie	Zhong	Sheng
願	以	慈	悲	念	力	，	令	一	切	眾	生

Xi	Jie	Le	Qiu	Wu	Shang	Fu	Tian	。	Shen	Xin	Shi
悉	皆	樂	求	無	上	福	田	。	深	信	施

Fo	,	You	Wu	Liang	Bao	。	Ling	Yi	Qie	Zhong	Sheng
佛	，	有	無	量	報	。	令	一	切	眾	生

Yi	Xin	Xiang	Fo	,	Ju	De	Wu	Liang	Qing	Jing	Guo
一	心	向	佛	，	具	得	無	量	清	淨	果

Bao	。
報	。

Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Yu	Zhu	Fo	Suo	,	Wu
願	一	切	眾	生	，	於	諸	佛	所	，	無

Qian	Lin	Xin	。	Ju	Zu	Da	Shi	,	Wu	Suo	Ai
慳	慳	心	。	具	足	大	施	，	無	所	愛
Xi	。	You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Yu	Zhu	Fo
惜	。	又	願	一	切	眾	生	，	於	諸	佛
Suo	,	Xiu	Wu	Shang	Fu	Tian	,	Li	Er	Sheng	Yuan
所	，	脩	無	上	福	田	，	離	二	乘	願
Xing	Pu	Sa	Dao	,	De	Zhu	Ru	Lai	,	Wu	Ai
行	菩	薩	道	，	得	諸	如	來	，	無	礙
Jie	Tuo	,	Yi	Qie	Zhong	Zhi	。				
解	脫	，	一	切	種	智	。				
You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Yu	Zhu	Fo	Suo	,
又	願	一	切	眾	生	，	於	諸	佛	所	，
Zhong	Wu	Jin	Shan	Gen	,	De	Fo	Wu	Liang	Gong	De
種	無	盡	善	根	，	得	佛	無	量	功	德
Zhi	Hui	。	You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	She	Qu
智	慧	。	又	願	一	切	眾	生	，	攝	取
Shen	Hui	,	Ju	Zu	Qing	Jing	Wu	Shang	Zhi	Wang	。
深	慧	，	具	足	清	淨	無	上	智	王	。
You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Suo	You	Zi	Zai	,
又	願	一	切	眾	生	，	所	遊	自	在	，
De	Zhu	Ru	Lia	,	Zhi	Yi	Qie	Chu	,	Wu	Ai
得	諸	如	來	，	至	一	切	處	，	無	礙

Shen	Li	。	You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	She	Qu
神	力	。	又	願	一	切	眾	生	,	攝	取

Da	Sheng	,	De	Wu	Liang	Zhong	Zhi	,	An	Zhu	Bu
大	乘	,	得	無	量	種	智	,	安	住	不

Dong	。
動	。

You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Ju	Zu	Cheng	Jiu	Di
又	願	一	切	眾	生	,	具	足	成	就	第

Yi	Fu	Tian	,	Jie	Neng	Chu	Sheng	Yi	Qie	Zhi	Di
一	福	田	,	皆	能	出	生	一	切	智	地

You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Yu	Yi	Qie	Fo	,
又	願	一	切	眾	生	,	於	一	切	佛	,

Wu	Xian	Hen	Xin	,	Zhong	Zhu	Shan	Gen	,	Le	Qiu
無	嫌	恨	心	,	種	諸	善	根	,	樂	求

Fo	Zhi	。
佛	智	。

You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Yi	Miao	Fang	Bian	,
又	願	一	切	眾	生	,	以	妙	方	便	,

Wang	Yi	Yi	Qie	Zhuang	Yan	Fo	Cha	,	Yu	Yi	Nian
往	詣	一	切	莊	嚴	佛	剎	,	於	一	念

Zhong	,	Shen	Ru	Fa	Jie	,	Er	Wu	Pi	Juan	。
中	,	深	入	法	界	,	而	無	疲	倦	。

You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	De	Wu	Bian	Shen	,
又	願	一	切	眾	生	，	得	無	邊	身	，

Jin	Neng	Pian	You	Shi	Fang	Shi	Jie	,	Er	Wu	Pi
盡	能	徧	遊	十	方	世	界	，	而	無	疲

Yan	。
厭	。

You	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Cheng	Guang	Da	Shen	,
又	願	一	切	眾	生	，	成	廣	大	身	，

De	Sui	Yi	Xing	,	De	Yi	Qie	Fo	Shen	Li	Zhuang
得	隨	意	行	，	得	一	切	佛	神	力	莊

Yan	,	Jiu	Jing	Bi	An	。	Yu	Yi	Nian	Zhong	,
嚴	，	究	竟	彼	岸	。	於	一	念	中	，

Xian	Xian	Ru	Lai	Zi	Zai	Shen	Li	,	Pian	Xu	Kong
顯	現	如	來	自	在	神	力	，	徧	虛	空

Jie	。
界	。

Yi	Fa	Ru	Shi	Da	Yuan	Jing	。	Guang	Da	Ru	Fa
已	發	如	是	大	願	竟	。	廣	大	如	法

Xing	,	Jiu	Jing	Ru	Xu	Kong	。	Yuan	Yi	Qie	Zhong
性	，	究	竟	如	虛	空	。	願	一	切	眾

Sheng	,	De	Ru	Suo	Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。
生	，	得	如	所	願	，	滿	菩	提	願	。

Xiang	Yu	Zhi	Xin	,	Wu	Ti	Tou	Di	。	Tang	Zhong
相	與	至	心	，	五	體	投	地	。	倘	眾
Deng	Ruo	Shou	Ku	Bao	,	Bu	Neng	Jiu	Zhong	Sheng	Zhe
等	若	受	苦	報	，	不	能	救	眾	生	者
Yi	Zhu	Zhong	Sheng	Zhu	Lei	。					
以	諸	眾	生	囑	累	。					
Wu	Liang	Wu	Bian	Jin	Xu	Kong	Jie	Wu	Sheng	Fa	Shen
無	量	無	邊	盡	虛	空	界	無	生	法	身
Pu	Sa	。	Wu	Liang	Wu	Bian	Jin	Xu	Kong	Jie	Wu
菩	薩	。	無	量	無	邊	盡	虛	空	界	無
Lou	Se	Shen	Pu	Sa	。	Wu	Liang	Wu	Bian	Jin	Xu
漏	色	身	菩	薩	。	無	量	無	邊	盡	虛
Kong	Jie	Fa	Xin	Pu	Sa	。	Xing	Zheng	Fa	Ma	Ming
空	界	發	心	菩	薩	。	興	正	法	馬	鳴
Da	Shi	Pu	Sa	。	Xing	Xiang	Fa	Long	Shu	Da	Shi
大	師	菩	薩	。	興	像	法	龍	樹	大	師
Pu	Sa	。	Shi	Fang	Jin	Xu	Kong	Jie	Wu	Bian	Shen
菩	薩	。	十	方	盡	虛	空	界	無	邊	身
Pu	Sa	。	Shi	Fang	Jin	Xu	Kong	Jie	Guan	Shi	Yin
菩	薩	。	十	方	盡	虛	空	界	觀	世	音
Pu	Sa	。	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	。	Pu	Xian
菩	薩	。	文	殊	師	利	菩	薩	。	普	賢

Pu	Sa	。	Shi	Zi	You	Xi	Pu	Sa	。	Shi	Zi
菩	薩	。	師	子	遊	戲	菩	薩	。	師	子
Fen	Xun	Pu	Sa	。	Shi	Zi	Fan	Pu	Sa	。	Shi
奮	迅	菩	薩	。	師	子	幡	菩	薩	。	師
Zi	Zuo	Pu	Sa	。	Jian	Yong	Jing	Jin	Pu	Sa	。
子	作	菩	薩	。	堅	勇	精	進	菩	薩	。
Jin	Gang	Hui	Pu	Sa	。	Qi	Yin	Gai	Pu	Sa	。
金	剛	慧	菩	薩	。	棄	陰	蓋	菩	薩	。
Ji	Gen	Pu	Sa	。	Hui	Shang	Pu	Sa	。	Chang	Bu
寂	根	菩	薩	。	慧	上	菩	薩	。	常	不
Li	Shi	Pu	Sa	。	Yao	Wang	Pu	Sa	。	Yao	Shang
離	世	菩	薩	。	藥	王	菩	薩	。	藥	上
Pu	Sa	。	Xu	Kong	Zang	Pu	Sa	。	Jin	Gang	Zang
菩	薩	。	虛	空	藏	菩	薩	。	金	剛	藏
Pu	Sa	。	Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	。	Bu	Xiu	Xi
菩	薩	。	常	精	進	菩	薩	。	不	休	息
Pu	Sa	。	Miao	Yin	Pu	Sa	。	Miao	De	Pu	Sa
菩	薩	。	妙	音	菩	薩	。	妙	德	菩	薩
Bao	Yue	Pu	Sa	。	Yue	Guang	Pu	Sa	。	Sa	Tuo
寶	月	菩	薩	。	月	光	菩	薩	。	薩	陀
Po	Lun	Pu	Sa	。	Yue	San	Jie	Pu	Sa	。	
波	崙	菩	薩	。	越	三	界	菩	薩	。	

You	Fu	Zhu	Lei	,	Ru	Shi	Shi	Fang	,	Jin	Xu
又	復	囑	累	，	如	是	十	方	，	盡	虛
Kong	Jie	,	Yi	Qie	Pu	Sa	。	Yuan	Zhu	Pu	Sa
空	界	，	一	切	菩	薩	。	願	諸	菩	薩
Mo	He	Sa	,	Yi	Ben	Yuan	Li	,	Shi	Du	Zhong
摩	訶	薩	，	以	本	願	力	，	誓	度	眾
Sheng	Li	。	She	Shou	Shi	Fang	,	Wu	Qiong	Wu	Jin
生	力	。	攝	受	十	方	，	無	窮	無	盡
Yi	Qie	Zhong	Sheng	。							
一	切	眾	生	。							
Yuan	Zhu	Pu	Sa	Mo	He	Sa	,	Bu	She	Yi	Qie
願	諸	菩	薩	摩	訶	薩	，	不	捨	一	切
Zhong	Sheng	,	Tong	Shan	Zhi	Shi	,	Wu	Fen	Bie	Xiang
眾	生	，	同	善	知	識	，	無	分	別	想
Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Zhi	Pu	Sa	En	,	Qin
願	一	切	眾	生	，	知	菩	薩	恩	，	親
Jin	Gong	Yang	。								
近	供	養	。								
Yuan	Zhu	Pu	Sa	Ci	Min	She	Shou	,	Ling	Zhu	Zhong
願	諸	菩	薩	慈	愍	攝	受	，	令	諸	眾
Sheng	,	De	Zheng	Zhi	Xin	。	Sui	Zhu	Pu	Sa	,
生	，	得	正	直	心	。	隨	逐	菩	薩	，

Bu	Xiang	Yuan	Li	。	Yuan	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Sui
不	相	遠	離	。	願	一	切	眾	生	,	隨

Pu	Sa	Jiao	,	Bu	Sheng	Wei	Fan	。
菩	薩	教	,	不	生	違	反	。

De	Jian	Gu	Xin	,	Bu	She	Shan	Zhi	Shi	,	Li
得	堅	固	心	,	不	捨	善	知	識	,	離

Yi	Qie	Gou	,	Xin	Bu	Ke	Huai	。	Ling	Yi	Qie
一	切	垢	,	心	不	可	壞	。	令	一	切

Zhong	Sheng	,	Wei	Shan	Zhi	Shi	,	Bu	Xi	Shen	Ming
眾	生	,	為	善	知	識	,	不	惜	身	命

Xi	She	Yi	Qie	,	Bu	Wei	Qi	Jiao	。
悉	捨	一	切	,	不	違	其	教	。

Ling	Yi	Qie	Zhong	Sheng	,	Xiu	Xi	Da	Ci	,	Yuan
令	一	切	眾	生	,	脩	習	大	慈	,	遠

Li	Zhu	E	。	Wen	Fo	Zheng	Fa	,	Xi	Neng	Shou
離	諸	惡	。	聞	佛	正	法	,	悉	能	受

Chi	。	Ling	Zhu	Zhong	Sheng	,	Tong	Zhu	Pu	Sa	,
持	。	令	諸	眾	生	,	同	諸	菩	薩	,

Shan	Gen	Ye	Bao	,	Pu	Sa	Xing	Yuan	,	Jiu	Jing
善	根	業	報	,	菩	薩	行	願	,	究	竟

Qing	Jing	。
清	淨	。

Ju	Zu	Shen	Tong	,	Sui	Yi	Zi	Zai	。	Sheng	Yu
具	足	神	通	，	隨	意	自	在	。	乘	於
Da	Sheng	,	Nai	Zhi	Jiu	Jing	Yi	Qie	Zhong	Zhi	。
大	乘	，	乃	至	究	竟	一	切	種	智	。
Yu	Qi	Zhong	Jian	,	Wu	You	Xie	Dai	。	Sheng	Zhi
於	其	中	間	，	無	有	懈	怠	。	乘	智
Hui	Sheng	,	Zhi	An	Yin	Chu	,	De	Wu	Ai	Sheng
慧	乘	，	至	安	隱	處	，	得	無	礙	乘
Jiu	Jing	Zi	Zai	。							
究	竟	自	在	。							
Shi	Cong	Gui	Yi	San	Bao	,	Duan	Yi	Sheng	Xin	,
始	從	歸	依	三	寶	，	斷	疑	生	信	，
Chan	Hui	Fa	Xin	,	Xian	Guo	Bao	,	Chu	Di	Yu
懺	悔	發	心	，	顯	果	報	，	出	地	獄
Jie	Yuan	Zi	Qing	,	Fa	Yuan	Hui	Xiang	,	Zhong	Zhi
解	怨	自	慶	，	發	願	迴	向	，	終	至
Zhu	Lei	,	Suo	You	Gong	De	,	Xi	Yi	Bu	Shi
囑	累	，	所	有	功	德	，	悉	以	布	施
Shi	Fang	Jin	Xu	Kong	Jie	,	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。
十	方	盡	虛	空	界	，	一	切	眾	生	。
Yang	Yuan	Mi	Le	Shi	Zun	,	Xian	Wei	Wo	Zheng	。
仰	願	彌	勒	世	尊	，	現	為	我	證	。

Shi	Fang	Zhu	Fo	,	Ai	Min	Fu	Hu	。
十	方	諸	佛	，	哀	愍	覆	護	。

Suo	Hui	Suo	Yuan	,	Jie	De	Cheng	Jiu	。	Yuan	Zhu
所	悔	所	願	，	皆	得	成	就	。	願	諸

Zhong	Sheng	,	Tong	Ci	Bei	Fu	,	Ju	Sheng	Ci	Guo
眾	生	，	同	慈	悲	父	，	俱	生	此	國

Yu	Zai	Chu	Hui	,	Wen	Fa	Wu	Dao	。	Gong	De
預	在	初	會	，	聞	法	悟	道	。	功	德

Zhi	Hui	,	Yi	Qie	Ju	Zu	。	Yu	Zhu	Pu	Sa
智	慧	，	一	切	具	足	。	與	諸	菩	薩

Deng	Wu	You	Yi	。	Ru	Jin	Gang	Xin	,	Cheng	Deng
等	無	有	異	。	入	金	剛	心	，	成	等

Zheng	Jue	。
正	覺	。

Zan	Fo	Zhou	Yuan
讚	佛	呪	願

Duo	Tuo	A	Qie	Du	,	A	Luo	He	,	San	Miao
多	陀	阿	伽	度	，	阿	羅	訶	，	三	藐

San	Fo	Tuo	。	Shi	Hao	Ju	Zu	,	Du	Ren	Wu
三	佛	陀	。	十	號	具	足	，	度	人	無

Liang	,	Ba	Sheng	Si	Ku	。
量	，	拔	生	死	苦	。

Yi	Jin	Chan	Hui	Li	Fo	Gong	De	Yin	Yuan	,	Yuan
以	今	懺	悔	禮	佛	功	德	因	緣	,	願

Zhu	Zhong	Sheng	,	Ge	Ge	Ju	Zu	,	De	Ru	Suo
諸	眾	生	,	各	各	具	足	,	得	如	所

Yuan	,	Man	Pu	Ti	Yuan	。	Zhong	Deng	Jin	Ri	Suo
願	,	滿	菩	提	願	。	眾	等	今	日	所

Fa	Shi	Yuan	,	Xi	Tong	Shi	Fang	Jin	Xu	Kong	Jie
發	誓	願	,	悉	同	十	方	盡	虛	空	界

Yi	Qie	Zhu	Fo	,	Zhu	Da	Pu	Sa	,	Suo	You
一	切	諸	佛	,	諸	大	菩	薩	,	所	有

Shi	Yuan	。
誓	願	。

Zhu	Fo	Pu	Sa	,	Suo	You	Shi	Yuan	,	Bu	Ke
諸	佛	菩	薩	,	所	有	誓	願	,	不	可

Qiong	Jin	。	Wo	Jin	Shi	Yuan	,	Yi	Fu	Ru	Shi
窮	盡	。	我	今	誓	願	,	亦	復	如	是

Guang	Da	Ru	Fa	Xing	,	Jiu	Jing	Ru	Xu	Kong	。
廣	大	如	法	性	,	究	竟	如	虛	空	。

Qiong	Wei	Lai	Ji	,	Jin	Yi	Qie	Jie	。	Zhong	Sheng
窮	未	來	際	,	盡	一	切	劫	。	眾	生

Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
不	可	盡	,	我	願	不	可	盡	。

Shi	Jie	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
世	界	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Xu	Kong	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
虛	空	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Fa	Xing	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
法	性	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Nie	Pan	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
涅	槃	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Fo	Chu	Shi	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin
佛	出	世	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡

Zhu	Fo	Zhi	Hui	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke
諸	佛	智	慧	不	可	盡	，	我	願	不	可

Jin	。
盡	。

Xin	Yuan	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
心	緣	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Qi	Zhi	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。
起	智	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。

Shi	Jian	Dao	Zhong	、	Fa	Dao	Zhong	、	Zhi	Hui	Dao
世	間	道	種	、	法	道	種	、	智	慧	道

Zhong	Bu	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Bu	Ke	Jin	。	Ruo
種	不	可	盡	，	我	願	不	可	盡	。	若

Shi	Zhong	Ke	Jin	,	Wo	Yuan	Nai	Ke	Jin	。	Yi
十	種	可	盡	，	我	願	乃	可	盡	。	一

Qie	He	Nan	,	San	Sheng	Sheng	Zhong	。
切	和	南	，	三	乘	聖	眾	。

Ci	Bei	Dao	Chang	Chan	Fa	Juan	Di	Shi
慈	悲	道	場	懺	法	卷	第	十

請起立。

Please Stand Up.

七佛滅罪真言

Sin Eradication Dharani of the Seven Buddhas

* Li	Po	Li	Po	Di	。	Qiu	He	Qiu	He	Di	。
離	婆	離	婆	帝	。	求	訶	求	訶	帝	。

Tuo	Luo	Ni	Di	。	Ni	He	La	Di	。	Pi	Li
陀	羅	尼	帝	。	尼	訶	囉	帝	。	毗	黎

Ni	Di	。	Mo	He	Qie	Di	。	Zhen	Ling	Qian	Di
你	帝	。	摩	訶	伽	帝	。	真	陵	乾	帝

Suo	Po	He	。	<i>(Repeat * 3 Times)</i>							
莎	婆	訶	。	<i>(重覆三次)</i>							

讚

The Praise

Han	Lao	Chan	Li	。	Ji	Fo	Chui	Ci	。	Liu	Gen
捍	勞	懺	禮	。	冀	佛	垂	慈	。	六	根

Man	Yuan	Zai	Si	Shi	。	Zhu	Xing	Xi	Jian	Chi	。
滿	願	在	斯	時	。	諸	行	悉	堅	持	。

Hui	Xiang	Pu	Ti	。	Zhu	Lei	Du	Ren	Shi	。
回	向	菩	提	。	囑	累	度	人	師	。

* Nan	Mo	Fa	Yun	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	法	雲	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

請跪下。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

Please kneel down. Congregation repeats each sentence after the Presiding.

Chu	Chan
出	懺

Shi	Shen	Xiang	Hao	,	Wei	Wei	Bu	Dong	Zi	Jin	Shan
十	身	相	好	,	巍	巍	不	動	紫	金	山

Shi	Hao	Neng	Ren	,	Dang	Dang	Chang	Yuan	Bi	Yu	Xiang
十	號	能	仁	,	蕩	蕩	常	圓	碧	玉	相

Shen	Ji	Pu	Ying	,	Miao	Hua	Wu	Fang	。	Yuan	Shu
神	機	普	應	,	妙	化	無	方	。	願	舒

Wu	Ai	Zhi	Yuan	Guang	,	Zheng	Ci	Hou	Shi	Zhi	Fo
無	礙	之	圓	光	,	證	此	後	時	之	佛

Shi	。	Ding	Li	Shi	Fang	Zhi	Jue	Hao	,	Chan	Chu
事	。	頂	禮	十	方	之	覺	號	,	懺	除

Shi	E	Zhi	Zui	Qian	。	Shang	Lai	Feng	Wei	Qiu	Chan
十	惡	之	罪	愆	。	上	來	奉	為	求	懺

Can	Jia	Xiao	Qin	Bao	En	Liang	Huang	Fa	Hui	Zhong	Xing
參	加	孝	親	報	恩	梁	皇	法	會	眾	姓

Hu	Fa	Xin	Tu	Deng	,	Xiu	Chong	Ci	Bei	Dao	Chang
護	法	信	徒	等	,	脩	崇	慈	悲	道	場
Chan	Fa	。	Zi	Dang	Di	Shi	Juan	,	Shan	Guo	Zhou
懺	法	。	茲	當	第	十	卷	,	善	果	周
Long	。	Yu	Qi	Tan	Nei	,	Ran	Deng	Fa	Yan	San
隆	。	於	其	壇	內	,	然	燈	發	燄	散
Hua	zhuang	Yan	。	Peng	Ming	Xian	Guo	,	She	Gong	Yun
花	莊	嚴	。	烹	茗	獻	果	,	設	供	運
Xin	。	Fu	Yang	Zhong	Zhong	Zhi	Gong	Xun	,	Jing	Li
心	。	敷	揚	種	種	之	功	勳	,	敬	禮
Chen	Chen	Zhi	Fo	Shi	。	Fa	Yin	Zhong	Xin	,	Bing
塵	塵	之	佛	事	。	發	殷	重	心	,	秉
Cheng	Hui	Xiang	。	Shi	Fang	Zhu	Da	Jue	,	San	Zang
誠	回	向	。	十	方	諸	大	覺	,	三	藏
Guan	Hua	Wen	。	Wu	Yan	Pi	Zhi	Qie	,	Liu	Tong
貫	華	文	。	五	眼	辟	支	伽	,	六	通
A	Luo	Han	。	Tian	Zhen	Bing	Di	Sheng	,	Shui	Zhe
阿	羅	漢	。	天	真	并	地	聖	,	水	哲
Yu	Yang	Xian	。	Si	Fu	Gai	Luo	,	Wu	Bian	Ling
與	陽	賢	。	四	府	該	羅	,	無	邊	靈
Kuang	。	Jian	Zi	Fan	Kun	,	Zheng	Ming	Shan	Yin	。
覓	。	鑒	茲	凡	悃	,	證	明	善	因	。

Feng	Wei	Qiu	Chan	Can	Jia	Xiao	Qin	Bao	En	Liang	Huang
奉	為	求	懺	參	加	孝	親	報	恩	梁	皇
Fa	Hui	Zhong	Xing	Hu	Fa	Xin	Tu	Deng	Xi	Kong	Wei
法	會	眾	姓	護	法	信	徒	等	洗	空	微
Xi	Zui	Qian	,	Cheng	Jiu	Wu	Bian	Fu	Li	。	Fu
細	罪	愆	,	成	就	無	邊	福	利	。	伏
Yuan	:	Duan	Chu	Shi	Shi	,	Jiong	Tuo	Shi	Chan	。
願	:	頓	除	十	使	,	迴	脫	十	纏	。
Yuan	Fa	Shi	Xin	,	Shi	Yuan	Man	Er	Zhen	Kong	Yue
圓	發	十	心	,	十	願	滿	而	真	空	月
Lang	;	Xiu	Xing	Shi	Di	,	Shi	Zhang	Duan	Er	Jue
朗	;	脩	行	十	地	,	十	障	斷	而	覺
Yuan	Hua	Kai	;	Chen	Chen	Kai	Jie	Tuo	Zhi	Men	,
苑	華	開	;	塵	塵	開	解	脫	之	門	,
Chu	Chu	Xian	Zhen	Ru	Zhi	Yong	;	Yuan	Qin	Pu	Li
處	處	顯	真	如	之	用	;	冤	親	普	利
Fan	Sheng	Tong	Zi	;	Ju	Cheng	Chan	Hui	Zhi	Shan	Yuan
凡	聖	同	資	;	俱	承	懺	悔	之	善	緣
Gong	Zheng	Zhen	Chang	Zhi	Miao	Dao	。	Sui	Ze	Wei	Wen
共	證	真	常	之	妙	道	。	雖	則	微	文
Chan	Hui	,	Cheng	Kong	Xi	Huo	Wei	Chu	;	Zai	Lao
懺	悔	,	誠	恐	細	惑	未	除	;	再	勞

Zun	Zhong	,	Tong	Qiu	Chan	Hui	。
尊	眾	，	同	求	懺	悔	。

請起立及合掌

Please Stand Up and Join Your Palms.

讚

The Praise

Liang	Huang	Chan	。	Shi	Juan	Gong	De	Li	。	Yuan	Mie
梁	皇	懺	。	十	卷	功	德	力	。	願	滅

Xin	Ren	Shi	Chan	Zui	。	Qin	Zheng	Pu	Sa	Fa	Yun
信	人	十	纏	罪	。	親	證	菩	薩	法	雲

Di	。	Chan	Wen	Ju	Chu	Zui	Hua	Fei	。	Jie	Liao
地	。	懺	文	舉	處	罪	花	飛	。	解	了

Yuan	。	Chan	Liao	Zui	。	Xiao	Zai	Zeng	Fu	Hui	。
冤	。	懺	了	罪	。	消	災	增	福	慧	。

Long	Hua	San	Hui	Yuan	Xiang	Feng	。	Mi	Le	Fo	Qian
龍	華	三	會	願	相	逢	。	彌	勒	佛	前

Qin	Shou	Ji	。
親	受	記	。

* Nan	Mo	Long	Hua	Hui	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times & prostrations)</i>
南	無	龍	華	會	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>

* Nan	Mo	Deng	Yun	Lu	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times & prostrations)</i>
南	無	登	雲	路	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>

上供
Liturgy for Making Offerings

* Nan	Mo	Ling	Shan	Hui	Shang	Fo	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)	
南	無	靈	山	會	上	佛	菩	薩	(重覆三遍)	
Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	◦			
南	無	常	住	十	方	佛	◦			
Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	◦			
南	無	常	住	十	方	法	◦			
Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	◦			
南	無	常	住	十	方	僧	◦			
Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	◦	
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	◦	
Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	◦	
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	◦	
Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	◦
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	◦
Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	◦
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	◦
Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	◦
Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦
南	無	大	勢	至	菩	薩	◦

Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	◦

Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	◦

Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	◦

Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	◦
南	無	常	住	十	方	佛	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	◦
南	無	常	住	十	方	法	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	◦
南	無	常	住	十	方	僧	◦

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	◦
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	◦
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	◦

Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	◦
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	◦

Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	◦
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	◦

Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦	
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	◦	

Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦	
南	無	大	勢	至	菩	薩	◦	

Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	◦

Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	◦

Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	◦

Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	◦

Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fo	◦
南	無	常	住	十	方	佛	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Fa	◦
南	無	常	住	十	方	法	◦

Nan	Mo	Chang	Zhu	Shi	Fang	Seng	◦
南	無	常	住	十	方	僧	◦

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	◦
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛	◦

Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	◦
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	◦

Nan	Mo	Ji	Le	Shi	Jie	A	Mi	Tuo	Fo	◦
南	無	極	樂	世	界	阿	彌	陀	佛	◦

Nan	Mo	Dang	Lai	Xia	Sheng	Mi	Le	Zun	Fo	◦
南	無	當	來	下	生	彌	勒	尊	佛	◦

Nan	Mo	Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Zhu	Fo	◦
南	無	十	方	三	世	一	切	諸	佛	◦

Nan	Mo	Da	Zhi	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa	◦
南	無	大	智	文	殊	師	利	菩	薩	◦
Nan	Mo	Da	Heng	Pu	Xian	Pu	Sa	◦		
南	無	大	行	普	賢	菩	薩	◦		
Nan	Mo	Da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	◦	
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	◦	
Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	◦			
南	無	大	勢	至	菩	薩	◦			
Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	◦	
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	◦	
Nan	Mo	Da	Yuan	Di	Zang	Wang	Pu	Sa	◦	
南	無	大	願	地	藏	王	菩	薩	◦	
Nan	Mo	Hu	Fa	Zhu	Tian	Pu	Sa	◦		
南	無	護	法	諸	天	菩	薩	◦		
Nan	Mo	Qie	Lan	Sheng	Zhong	Pu	Sa	◦		
南	無	伽	藍	聖	眾	菩	薩	◦		
Nan	Mo	Li	Dai	Zu	Shi	Pu	Sa	◦		
南	無	歷	代	祖	師	菩	薩	◦		

變食真言

Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誡	多	◦	嚩	嚧	枳

Di	◦	An	◦	San	Po	La	◦	San	Po	La	◦
帝	◦	唵	◦	三	跋	囉	◦	三	跋	囉	◦

Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
吽	◦	(重覆三遍)

甘露水真言

Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚕	婆	耶	◦	怛	他	誡	多	耶

Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	◦	唵	◦	蘇	嚕	◦	蘇	嚕	◦

Bo	La	Su	Lu	◦	Bo	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚕	◦	鉢	囉	蘇	嚕	◦	娑	婆

He	◦	(Repeat * 3 Times)
訶	◦	(重覆三遍)

Ci	Shi	Se	Xiang	Wei	◦	Shang	Gong	Shi	Fang	Fo	◦
此	食	色	香	味	◦	上	供	十	方	佛	◦

Zhong	Feng	Zhu	Sheng	Xian	◦
中	奉	諸	聖	賢	◦

Xia	Ji	Liu	Dao	Pin	◦	Deng	Shi	Wu	Cha	Bie	◦
下	及	六	道	品	◦	等	施	無	差	別	◦

Sui	Yuan	Jie	Bao	Man	◦
隨	願	皆	飽	滿	◦

Ling	Jin	Shi	Zhe	De	◦	Wu	Liang	Po	Luo	Mi	◦
令	今	施	者	得	◦	無	量	波	羅	密	◦

San	De	Liu	Wei	◦	Gong	Fo	Ji	Seng	◦
三	德	六	味	◦	供	佛	及	僧	◦

Fa	Jie	You	Qing	◦	Pu	Tong	Gong	Yang	◦
法	界	有	情	◦	普	同	供	養	◦

普供養真言

Universal Offering Mantra

*An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	◦	誡	誡	曩	◦	三	婆	嚩	◦	伐	日

La	Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
囉	斛	◦	(重覆三遍)

問訊及合掌 *Please make a half bow and join your palms.*

*Nan	Mo	Da	Sheng	Chang	Zhu	San	Bao	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	大	乘	常	住	三	寶	(三稱三拜)

和尚宣讀文疏時請跪拜及合掌，當和尚有報到您大名時，請起立三拜，拜完後繼續跪拜。

The congregation kneels down. At this point, the monk will recite the reason and attendance of the repentance service. He will pray for the congregation and ask that all merits be redistributed.

*Nan	Mo	Zhuang	Yan	Wu	Shang	Fo	Pu	Ti	(Repeat *3 Times & make prostrations)	
南	無	莊	嚴	無	上	佛	菩	提	(三稱三拜)	

天廚妙供讚

Praise For Celestial Offering

Tian	Chu	Miao	Gong	◦	Chan	Yue	Su	Tuo	◦	Hu	An
天	廚	妙	供	◦	禪	悅	酥	陀	◦	戶	唵

Su	Lu	Sa	Li	Wa	◦	Da	Ta	A	E	Duo	◦
蘇	嚕	薩	哩	吒	◦	怛	他	阿	誑	多	◦

Da	Ni	Ye	Ta	◦	Su	Lu	Suo	Wa	He	◦
怛	你	也	他	◦	蘇	嚕	娑	吒	訶	◦

Nan	Mo	Chan	Yue	Zang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	◦
南	無	禪	悅	藏	菩	薩	摩	訶	薩	◦

Mo	He	Bo	Re	Po	Luo	Mi	◦
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	◦

*Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * Many Times)	
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(重覆多次)	

延壽壇回向
The Prolongs Life Offering

* Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Make Prostrations)
南	無	增	福	壽	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)
* Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * 3 Times)	
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(三稱)	

藥師灌頂真言

Dharani Of The Medicine Buddha

*Nan	Mo	Bo	Qie	Fa	Di	◦	Pi	Sha	She	◦	Ju
南	謨	薄	伽	伐	帝	◦	鞞	殺	社	◦	窣
Lu	Bi	Liu	Li	◦	Bo	La	Po	◦	He	La	She
嚕	辟	琉	璃	◦	鉢	喇	婆	◦	喝	囉	闍
Ye	◦	Da	Ta	Jie	Duo	Ye	◦	A	La	He	Di
也	◦	怛	他	揭	多	耶	◦	阿	囉	喝	帝
San	Miao	San	Bo	Tuo	Ye	◦	Da	Zhi	Ta	◦	An
三	藐	三	勃	陀	耶	◦	怛	姪	他	◦	唵
Pi	Sha	Shi	◦	Pi	Sha	Shi	◦	Pi	Sha	She	◦
鞞	殺	逝	◦	鞞	殺	逝	◦	鞞	殺	社	◦
San	Mo	Jie	Di	Suo	He	◦	(Repeat * 7 Times)				
三	沒	揭	帝	娑	訶	◦	(重覆七次)				

藥師讚

Praise for Bhaisajya Guru (Medicine Buddha)

Yao	Shi	Fo	Yan	Shou	Wang	◦
藥	師	佛	延	壽	王	◦

Guang	Lin	Shui	Yue	Tan	Chang	◦
光	臨	水	月	壇	場	◦

Bei	Xin	Jiu	Ku	Jiang	Ji	Xiang	◦
悲	心	救	苦	降	吉	祥	◦

Mian	Nan	Xiao	Zai	Zhang	◦
免	難	消	災	障	◦

Chan	Hui	Zhong	Deng	San	Shi	Zui	◦
懺	悔	眾	等	三	世	罪	◦

Yuan	Qi	Fu	Shou	Mian	Zhang	◦
願	祈	福	壽	綿	長	◦

Ji	Xing	Gao	Zhao	Mu	En	Guang	◦
吉	星	高	照	沐	恩	光	◦

Ru	Yi	Bao	An	Kang	◦
如	意	保	安	康	◦

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

靈前回向

Liturgy of Praying for the Deceased

* Nan	Mo	Qing	Liang	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	清	涼	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * 3 Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(三稱)

Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Xin	Jing
般	若	波	羅	蜜	多	心	經

Guan	Zi	Zai	Pu	Sa	,	Xing	Shen	Bo	Re	Po	Luo
觀	自	在	菩	薩	,	行	深	般	若	波	羅

Mi	Duo	Shi	,	Zhao	Jian	Wu	Yun	Jie	Kong	,	Du
蜜	多	時	,	照	見	五	蘊	皆	空	,	度

Yi	Qie	Ku	E	。	She	Li	Zi	,	Se	Bu	Yi
一	切	苦	厄	。	舍	利	子	,	色	不	異

Kong	,	Kong	Bu	Yi	Se	,	Se	Ji	Shi	Kong	,
空	,	空	不	異	色	,	色	即	是	空	,

Kong	Ji	Shi	Se	,	Shou	Xiang	Xing	Shi	Yi	Fu	Ru
空	即	是	色	,	受	想	行	識	亦	復	如

Shi	。	She	Li	Zi	,	Shi	Zhu	Fa	Kong	Xiang	,
是	。	舍	利	子	,	是	諸	法	空	相	,

Bu	Sheng	Bu	Mie	,	Bu	Gou	Bu	Jing	,	Bu	Zeng
不	生	不	滅	,	不	垢	不	淨	,	不	增

Bu	Jian	,	Shi	Gu	Kong	Zhong	Wu	Se	,	Wu	Shou
不	減	,	是	故	空	中	無	色	,	無	受
Xiang	Xing	Shi	,	Wu	Yan	Er	Bi	She	Shen	Yi	,
想	行	識	,	無	眼	耳	鼻	舌	身	意	,
Wu	Se	Sheng	Xiang	Wei	Chu	Fa	,	Wu	Yan	Jie	,
無	色	聲	香	味	觸	法	,	無	眼	界	,
Nai	Zhi	Wu	Yi	Shi	Jie	,	Wu	Wu	Ming	,	Yi
乃	至	無	意	識	界	,	無	無	明	,	亦
Wu	Wu	Ming	Jin	,	Nai	Zhi	Wu	Lao	Si	,	Yi
無	無	明	盡	,	乃	至	無	老	死	,	亦
Wu	Lao	Si	Jin	,	Wu	Ku	Ji	Mie	Dao	,	Wu
無	老	死	盡	,	無	苦	集	滅	道	,	無
Zhi	Yi	Wu	De	。							
智	亦	無	得	。							
Yi	Wu	Suo	De	Gu	,	Pu	Ti	Sa	Duo	,	Yi
以	無	所	得	故	,	菩	提	薩	埵	,	依
Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	,	Xin	Wu	Gua	Ai
般	若	波	羅	蜜	多	故	,	心	無	罣	礙
Wu	Gua	Ai	Gu	,	Wu	You	Kong	Bu	,	Yuan	Li
無	罣	礙	故	,	無	有	恐	怖	,	遠	離
Dian	Dao	Meng	Xiang	,	Jiu	Jing	Nie	Pan	。	San	Shi
顛	倒	夢	想	,	究	竟	涅	槃	。	三	世

Zhu	Fo	，	Yi	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	，	
諸	佛	，	依	般	若	波	羅	蜜	多	故	，	
De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti	。	Gu	
得	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提	。	故	
Zhi	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	，	Shi	Da	Shen	Zhou	
知	般	若	波	羅	蜜	多	，	是	大	神	咒	
Shi	Da	Ming	Zhou	，	Shi	Wu	Shang	Zhou	，	Shi	Wu	
是	大	明	咒	，	是	無	上	咒	，	是	無	
Deng	Deng	Zhou	，	Neng	Chu	Yi	Qie	Ku	，	Zhen	Shi	
等	等	咒	，	能	除	一	切	苦	，	真	實	
Bu	Xu	，	Gu	Shuo	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Zhou	
不	虛	，	故	說	般	若	波	羅	蜜	多	咒	
Ji	Shuo	Zhou	Yue	，	Jie	Di	，	Jie	Di	，	Po	
即	說	咒	曰	，	揭	諦	，	揭	諦	，	波	
Luo	Jie	Di	，	Po	Luo	Seng	Jie	Di	，	Pu	Ti	
羅	揭	諦	，	波	羅	僧	揭	諦	，	菩	提	
Sa	Po	He	。									
薩	婆	訶	。									

往生咒

Rebirth In Pure Land Dharani

拔一切業障根本得生淨土陀羅尼

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆
Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆
Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦
A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌
Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦
Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times) (重覆三次)

變食真言

Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誡	多	◦	嚩	嚩	枳
Di	◦	An	◦	San	Po	La	◦	San	Po	La	◦
帝	◦	唵	◦	三	跋	囉	◦	三	跋	囉	◦
Hong	◦	(Repeat * 3 Times)									
吽	◦	(重覆三遍)									

甘露水真言

Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚕	婆	耶	◦	怛	他	誡	多	耶

Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	◦	唵	◦	蘇	嚕	◦	蘇	嚕	◦

Po	La	Su	Lu	◦	Po	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚕	◦	鉢	囉	蘇	嚕	◦	娑	婆

He	◦	(Repeat * 3 Times)
訶	◦	(重覆三遍)

普供養真言

Universal Offering Mantra

* An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	◦	誡	誡	曩	◦	三	婆	嚩	◦	伐	日

La	Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
囉	斛	◦	(重覆三遍)

蓮池讚

Praise Of The Lotus Pond

Lian	Chi	Hai	Hui	◦	Mi	Tuo	Ru	Lai	◦
蓮	池	海	會	◦	彌	陀	如	來	◦

Guan	Yin	Shi	Zhi	Zuo	Lian	Tai	◦
觀	音	勢	至	坐	蓮	臺	◦

Jie	Yin	Shang	Jin	Jie	◦
接	引	上	金	階	◦

Da	Shi	Hong	Kai	◦	Pu	Yuan	Li	Chen	Ai	◦
大	誓	弘	開	◦	普	願	離	塵	埃	◦

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	蓮	池	海	會	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)

*Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(重覆多次)

三皈依

Taking Refuge

Zi	Gui	Yi	Fo	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	佛	,	當	願	眾	生	,

Ti	Jie	Da	Dao	,	Fa	Wu	Shang	Xin	!	(With a prostrations)
體	解	大	道	,	發	無	上	心	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Fa	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	法	,	當	願	眾	生	,

Shen	Ru	Jing	Zang	,	Zhi	Hui	Ru	Hai	!	(With a prostrations)
深	入	經	藏	,	智	慧	如	海	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Seng	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	僧	,	當	願	眾	生	,

Tong	Li	Da	Zhong	,	Yi	Qie	Wu	Ai	!	(With a prostrations)
統	理	大	眾	,	一	切	無	礙	!	(禮敬一拜)

迴向偈

Transferring Merits

Ci	Bei	Xi	She	Pian	Fa	Jie	◦
慈	悲	喜	捨	遍	法	界	◦

Xi	Fu	Jie	Yuan	Li	Ren	Tian	◦
惜	福	結	緣	利	人	天	◦

Chan	Jing	Jie	Heng	Ping	Deng	Ren	◦
禪	淨	戒	行	平	等	忍	◦

Can	Kui	Gan	En	Da	Yuan	Xin	◦
慚	愧	感	恩	大	願	心	◦